

SVC 3467 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE

KULLANMA KILAVUZU

TR
EN
FR
NL
DE
ES
RU
UA
HR
AR





Değerli Müşterimiz,
Ürün seçiminde SİNBO'yu tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.
Uzun ve verimli bir kullanım için cihazı kullanmadan önce bu kılavuzu özellikle güvenlik talimatlarına dikkat ederek okumanızı ve devamlı suretle saklamanızı tavsiye ederiz.

Saygılarımızla,
Sinbo Küçük Ev Aletleri

SINBO SVC 3467 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE
KULLANMA KILAVUZU
AC230V, 50Hz, 2000W

Children being supervised not to play with the appliance.
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Cihazla oynamamalarını güvenceye almak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

ÖNEMLİ UYARILAR

- **Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar**

Bu elektrikli cihazı kullanırken, özellikle çevrede çocukların bulunması durumunda aşağıdaki temel güvenlik önlemlerini mutlaka göz önünde bulundurmanız gerekmektedir:

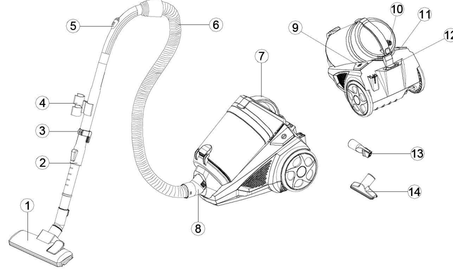
BÜTÜN KILAVUZU OUYUNUZ
KULLANMADAN ÖNCE(BU CİHAZI)
İKAZ: Yangın, elektrik çarpması ve yaralanma riskini azaltmak için:
1. Elektrik süpürgesi fişe takılı iken gözetimsiz bırakmayın. Kullanım dışı iken ve servis öncesi elektrik süpürgesinin fişini prizden çekin
2. Elektrik çarpması riskini azaltmak için dışarıda ve ıslak yüzeyler üzerinde kullanmayın.
3. Sadece bu kılavuzda belirtildiği gibi kullanın. İmalatçının tavsiye ettiği aksesuarları kullanın.
4. Hasar görmüş kablo veya fişli elektrik süpürgesini kullanmayın. Eğer elektrik süpürgesi çalışması gerektiği gibi çalışmıyor ise, düşürülmüş ise, hasar görmüş ise , dışarıda bırakılmış ise veya su içerisine düşürülmüş ise elektrik süpürgesini bir servis merkezine götürün.
5. Kablodan tutarak çekmeyin veya taşımayın, kabloyu bir tutamaç olarak kullanmayın, kablo üzerine kapıyı kapatmayın veya kabloyu keskin kenarlar ve köşelerin etrafından çekmeyin. Elektrik süpürgesini kablosu üzerinde sürüklemeyin. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
6. Kablosunda çekerek prizden çıkarmayın. Prizden çıkarmak için kablo yerine fişinden kavrayın.
7. Islak ellerle fişi veya elektrik süpürgesini tutmayın.
8. Açıklıkların içerisine herhangi bir cisim koymayın. Herhangi bir açıklık bloke edilmiş iken kullanmayın. Tozdan, havdan, tüyden ve hava akışını azaltacak her şeyden muhafaza edin.
9. Saçınızı, bol giysilerinizi, parmaklarınızı ve vücudunuzun tüm bölümlerini açıklıklardan ve hareket eden parçalardan uzak tutun.
10. Fişten çekmeden önce tüm kontrolleri kapatın.
11. Merdivenleri temizlerken özel bir dikkat gösterin.
12. Gazolin gibi alev alıcı ve yanıcı sıvıları temizlemek için kullanmayın veya bu gibi maddelerin var olduğu alanlarda kullanmayın.
13. Kablo makarasına sararken fişini tutun. Kabloyu sararken fişin savrulmasına müsaade etmeyin.
14. Hortumu takmadan önce prizden çekin
15. Sigara,kibrit veya sıcak kül gibi yanmakta olan veya duman çıkaran herhangi bir maddeyi temizlemeye çalışmayın.
16. Toz torbası ve/veya filtresi yerinde değil iken kullanmayın.
17. Eğer güç kablosu hasar görmüş ise tehlikeden kaçınmak için imalatçı veya servis acentesi veya benzer yeterlilik de bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
BU KULLANMA KILAVUZUNU MUHAFA EDİNİZ.

CİHAZIN ÖZELLİKLERİ

1. Siklon elektrik süpürgesi
2. Termostat korumalı
3. Hız kontrollu
4. HEPA filtreli
5. Metal Telekobik boru
6. Metal zemin fırçası
7. Toz Kapsitesi 3L
8. Otomatik kablo geri sarma
9. AC230V,50Hz, 2000W

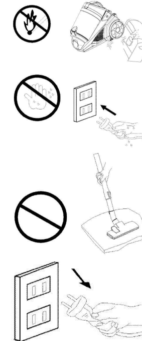
CİHAZIN TANITIMI

1. Zemin Ağızlığı
2. Teleskobik Boru
3. Park Etme Aksesuarı
4. Depolama Klipsi
5. Havalı Taşıyıcı
6. Emici Hortum
7. Taşıma Tutamacı
8. Emici Hortum Bağlantısı
9. ON/OFF Toz Düğmesi
10. Serbest Bırakma Düğmesi
11. Kablo Sarma Düğmesi
12. Güç Ayarı Düğmesi
13. Köşe-Kenar Ağızlığı
14. Mobilya Ağızlığı



UYARILAR

Eğer hava girişi, zemin fırçaları veya teleskobik boru tıkanırsa elektrik süpürgesini hemen kapatın. Elektrik süpürgesini tekrar çalıştırmadan önce tıkanmaya neden olan maddeyi uzaklaştırın.



1. Sıcak cisimlerin olduğu yerlerde elektrik süpürgesini acele ederek kullanmayın ve sigara izmariti veya kül gibi sıcak nesneleri vakumlamayın.

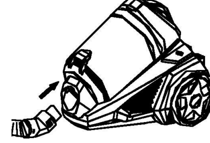
2. Sadece elleriniz kuru iken fişi prize takın.

3. Lütfen elektrik süpürgesini kullanamdan önce olası zararları engellemek için zeminden büyük kesici cisimleri uzaklaştırınız.

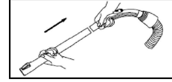
4. Fişi prizden çıkarırken güç kablosundan tutarak çekmeyin.

ÖN HAZIRLIK

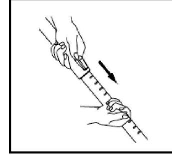
ELEKTRİK SÜPÜRGESİNİN HAZIRLANMASI



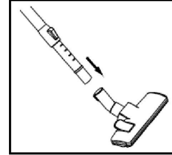
1. Döner hortum bağlantısını elektrik süpügesinin içerisine klik sesini duyuncaya kadar takmak suretiyle hortumu elektrik süpürgesine takın.



2. Teleskobik Borunun ve aksesuarların montajı
2.1: Teleskobik boruyu hortumun diğer ucuna takın.

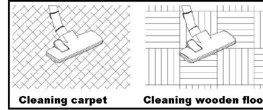


2.2: Kilitleme mekanizmasını aşağı doğru iterek ve borunu alt bölümünü uygun bir uzunluğa çekerek teleskobik borunun boyunu ayarlayın. Muhaza etmek üzere kaldırdığınızda boruyu mümkün olduğunca kısaltın.

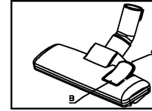


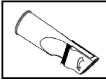
2.3: Zemin fırçasını telsokobik boruya takın.

Zemin Ağızlığı

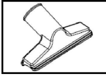


Zemin ağızlığının iki ayarı vardır. Sert yüzeyleri temizlerken(parke zemin,yer karosu gibi), yer ağızlığı uzatılmalıdır. Halıları ve paspaları temizlereken fırçalar ağızlığa takılmalıdır. İki ayar arasında değişiklik yapmak için fırça değiştirme düğmesine basın.





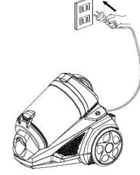
Bağlama Ağızlığı
Radyatörler, köşeler, süpürgelikler için



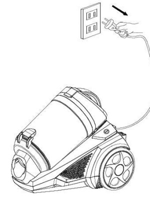
Mobilya Ağızlığı
Mobilya, perdeler ve dökümlü kumaşlar için

CİHAZIN KULLANIMI

• Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler
Elektrik Süpürgesi ile temizleme

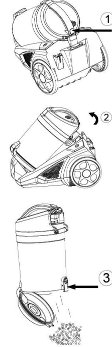


1. Cihazı kullanamdan önce yeterli miktarda kabloyu açarak esnetin ve fişi elektrik şebekesi prizine takın. Esnek elektrik kablosu üzerindeki sarı işaret maksimum uzunluk işaretidir ve geçilmemelidir. Cihazı açmak için ayağınızla gövdedeki ayak pedalı düğmesine basın.



2. Güç kablosunu geri sarmak için bir elinizle düğmesine basın ve diğer eliniz ile de hasar göremsine neden olacak şekilde savrulmamasını engellemek için kılavuzluk edin.

Toz kabının boşaltılması



Emilen toz ,toz kabında "MAX" işaretine ulaştığında veya emiş gücünün düştüğü zamanda toz kabını boşaltın.
1. Elektrik süpürgesini kapatın ve fişi prizden çıkarın. Bunu yapmak için daima kablodan deği fişten çekin.
2. Serbest bırakma düğmesini aşağı dağru basarak toz kabını serbest bırakın.
3. Toz kabını elektrik süpürgesi silindirinden ileri doğru kaldırın.
4. Toz kabını boşaltırken, toz tenekesi üzerinde düşük seviyede tutun.
5. Açma düğmesine basın. Taban açılır ve toz toz tenekesine boşalır.
6. Kalan tozu gevşetmek için dikkatlice sarsın.
7. Tabanı kapatın.
8. Toz kabını elektrik süpürgesi silindiri üzerine yerleştirin.
9. Toz kabının güvenli bir şekilde oturup oturmadığını kontrol edin.

Motor Filtresinin Temizlenmesi



1. Elektrik Süpürgesini kapatın ve fişini prizden çekin.
2. Toz kabını çıkarın
3. Toz kabı kapağını açın ve filtreyi dışarı çıkarın.
4. Koruyucu motor filtresini toz tenekesinin üzerine tutun. Iyi bir temizleme için nazikçe toz tenekesi üzerine vurun.
5. Koruyucu motor filtresini tutucusunun içerisine geri takın

CİHAZIN KULLANIMI

6. Koruyucu motor filtresini yuvasına geri yerleştirin.
7. Filtre muhafazasını ilk önce kesin olarak üstten asılı tutarak değiştirin. Kiliti kilik sesi çıkıncaya kadar bastırarak yerine bağlayın.
8. Toz kabını elektrik süpürgesi silindirinin üzerine yerleştirin.
9. Toz kabının güvenli bir şekilde yerine oturup oturmadığını kontrol edin.
ÖNEMLİ! Motor filtresi olmadan elektrik süpürgesini asla kullanmayın.



KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız.Bulunduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.
Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

TAŞIMA VE NAKLİYE ESNASINDA

1. Elektrik süpürgesini taşıma tutmacından tutarak kaldırabilir ve taşıyabilirsiniz. Elektrik süpürgesini asla kablosundan tutarak kaldırmayın ve taşımayın.
2. Elektrik süpürgesini yerine koymadan önce kablosunu geri sarın. Fişini prizden çekin ve kablo tamamıyle geri sarılıncaya kadar kablo sarma düğmesine basın.
3. Yerden tasarruf etmek için elektrik süpürgesi uç kapağının üzerine dik olarak depolanabilir. Teleskobik boru elektrik süpürgesinin üzerinde park etme aparatını park etme tutcusuna takmak suretiyle asılı olarak durabilir.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI
BU ÜRÜNÜN DOĞRU ŞEKİLDE ATILMASI



Bu işaret, bu ürünün A.B. içerisinde diğer ev eşyası tıkları ile beraber atılmaması gerektiğini göstermektedir. Kontrolsüz atıklardan dolayı çevre veya insan sağlığına gelebilecek olası zararı önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir yeniden kullanımını desteklemek adına sorumluluk sahibi bir şekilde onu yeniden dönüşüme tabi tutunuz. Kullanılmış cihazınızı atarken, lütfen yeniden kullanım ve toplama sistemlerini kullanınız veya ürünün satın alındığı yerdeki satıcı ile irtibata geçiniz. Çevre için sağlık geri dönüşüm için bu ürünü alabilirler.

TEMİZLİK

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler
Elektrik süpürgesini kuru bir bez ile silerek temizleyin.
Herhangi bir biçimde kuvvetli çözücü veya aşındırıcı temizleme maddesi kullanmamalısınız.

TEMİZLİK VE BAKIM

Çıkış hava filtresi havayı elektrik süpürgesini terketmeden önce son kez temizler. Çıkış hava filtresini aşağıdaki gibi temizleyebilirsiniz.

1. Elektrik süpürgesini kapatın ve fişini şebeke prizinden çekin. Bunu yaparken daima kablodan değil fişten tutarak çekin.

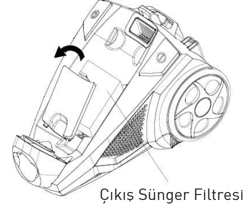
2. Toz kabını çıkarın.

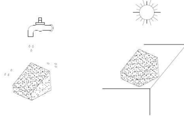
3. Çıkış sünger örtüyü açın.

4. Sünger filtreyi soğuk akan suyun altında yıkayın ve kurumaya bırakın.

5. Çıkış hava filtresini yerine geri takın.

6. Çıkış süngerini kapatın.


Çıkış Sünger Filtresi



BAKIM

• Periyodik Bakım Gerektirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmemektedir.
Düzenli temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

ENGLISH

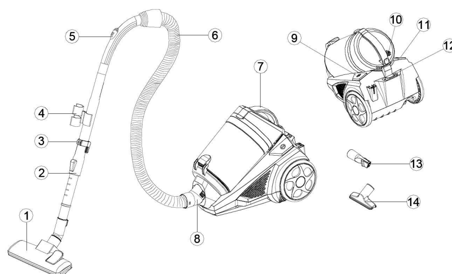
SINBO SVC 3467 CYCLONIC VACUUM CLEANER
USER GUIDE
AC230V, 50Hz, 2000W

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
When using an electrical appliance, basic precaution should always be followed, including the following:
READ ALL INSTRUCTIONS

BEFORE USING (THIS APPLIANCE)
WARNING-To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:
1. Do not leave vacuum cleaner when plugged in. Unplug from outlet when no use and before servicing.
2. To reduce the risk of electric shock, do not use outdoors or on wet surfaces
3. Use only as described in this manual. Use only manufactures recommend attachments.
4. Do not use with damaged cord or plug. If vacuum cleaner is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, enter it to a service center.
5. Do not pull or carry on cord, use cord as a handle, close door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
6. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
7. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands.
8. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked. Keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce airflow.
9. Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of body away from openings and moving parts.
10. Turn all controls off before unplugging.
11. Use extra care when cleaning on stairs.
12. Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present
13. Hold plug when rewinding onto cord reel. Do not allow plug to whip when rewinding.
14. Unplug before connecting the hose
15. Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
16. Do not use without dust bag and/or filter in place.
17. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
SAVE THESE INSTRUCTIONS!

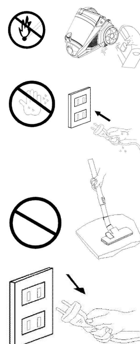
COMPONENTS AND EQUIPMENT

1. Floor Nozzle
2. Telescopic Tube
3. Parking Fixture
4. Storage Clip
5. Air Slide
6. Suction Hose
7. Carrying Handle
8. Suction Hose Connection
9. ON/OFF Button Dust
10. release Button
11. cord rewinder Button
12. Power adjustment button
13. Crevice Nozzle
14. T Furniture Nozzle



PREVENTION

Switch off the vacuum cleaner immediately if the air intakes, the floor brushes or the telescopes tube becomes blocked. Before starting the vacuum cleaner up again remove the substance causing the blockage:



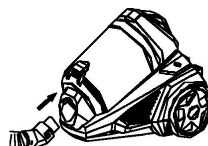
1. Never use the vacuum cleaner in the immediate
vicinity of hot bodies and do not suck up hot objects such as cigarette ends or ashes.

2. Only place the plug in the socket when your hands are dry.

3. Please remove large of sharp objects from the floor before using the vacuum cleaner to avoid any possible damage to it.

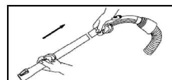
4. Do not pull by the mains cable when pulling out the plug.

PREPARING THE VACUUM CLEANER

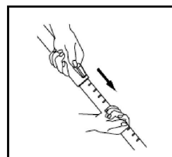


1. Fit the hose on the vacuum cleaner by inserting the rotating hose connection into the vacuum cleaner until you hear a click. To remove the hose, press the button at the side of the hose connection and pull it out.

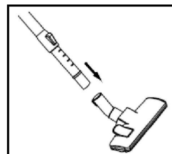
2. Assembling the telescope tube and accessories



2.1: Fit the telescopic tube into the other end of the hose.



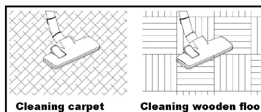
2.2: Adjust th e length of the telescopic tube by pushing the locking mechanism down and pulling in the bottom section of the tube to a suitable length.
When parking, shorten the tube as far as possible.

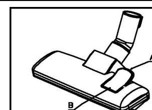


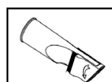
2.3: Fit the floor brush into the telescope tube.

Floor Nozzle

The floor nozzle has two settings. When cleaning hard surfaces(parquet flooring, flooring tiles, etc.), the nozzle brushes should be extended. When cleaning carpets and mats, the brushes should be retracted into the nozzle. Press the brush change button to switch between the two settings.

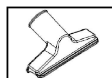






Joint nozzle

For radiators, corners, skirtings, etc.



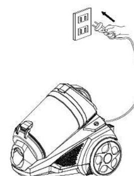
Furniture nozzle

For furniture, curtains, drapes, etc.

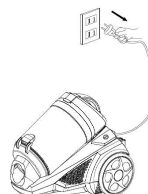
USE

Vacuum cleaning

1. Before using the device first roll out a sufficient length of electric flex cable and plug into the mains socket. The yellow mark on the electric flex cable is the maximum length that must not be exceeded. To switch on the device press the foot pedal button ⏻ on the casing with your foot

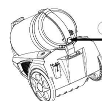


2. To rewind the power cable, press the button
with one hand and guide the cable with the other hand to ensure that it does not whip causing damage.



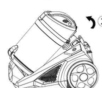
Emptying dust container

Empty the dust container at the latest when the sucked in quantity of dirt in the dust container has reached the “MAX” mark or the suction power has dropped.



1. Switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from the mains. To do this always pull on the plug and not on the cable.

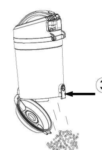
2. Release the dust container by pressing down the release button.



3. Lift the dust container forwards out of the cylinder vacuumcleaner.

4. When emptying the dust container, hold it low over a dustbin.

5. Press the open button. The base opens and the dust runs into the dustbin.



6. Carefully knock the remaining dust loose.

7. Close the base.

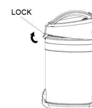
8. Place the dust container onto the cylinder vacuum cleaner.

9. Check whether the dust container is securely seated.

Cleaning the motor filter

1. Turn off and unplug cleaner.

2. remove the dust container.

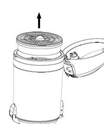


3. Open the dust container cover and take he filter out.

4. Hold the protective motor filter over a dustbin. For a rough clean, gently knock over a dustbin.

5. Insert the dry protective motor filter back into its holder.

6. Place protective motor filter together back into its receptacle.



7. Replace the filter cover by hooking it precisely from above first. The engage the lock by pressing it until audibly clicks into place.

8. Place the dust container onto the cylinder vacuum cleaner.

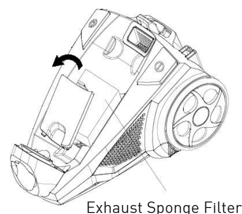
9. Check whether the dust container is securely seated.

IMPORTANT! Never use the vacuum cleaner without a motor filter.

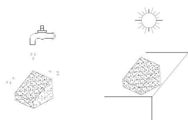
Cleaning the exhaust air filter

The exhaust air filter cleans the air a final time before it leaves the vacuum cleaner. You can clean the exhaust air filter as follows:

1. Switch off the vacuum cleaner and disconnect the plug from the mains. To do this always pull on the plug and not on the cable.
2. Remove the dust container.
3. Open the exhaust sponge cover.
4. Rinse the sponge filter under cold running water and allow dry.
5. Put the exhaust air filter back into place.
6. Close the exhaust sponge cover.



Exhaust Sponge Filter



Transport and Storage

1. You can lift and carry the vacuum cleaner using the carrying handle. Never pull or lift the vacuum cleaner by the cord.
2. Befor putting the vacuum away, rewind the cord. Switch off the socket, unplug, and press the cord rewind button until the cord is fully rewound.
3. To save space, the vacuum can be stored upright on its end cover. The telescopic tube can be hung on the vacuum cleaner by inserting the parking fixture into the vertical parking holder.
4. Cleaning
Clean the vacuum cleaner by wiping it with a damp cloth.
You must not use any form of strong, solvent or abrasive cleaning agent.

Environmental tips

Once any electronic product is no longer functional, it should be disposed of in such a way as to cause minimum environmental impact, in accordance with the regulations of your local authority. In most cases you can take such products to your local recycling station.

Features

1. Cyclone vacuum cleaner
2. With thermostat protection
3. Speed control
4. HEPA filter
5. Metal telescopic tube
6. Metal base floor brush
7. Dust Capacity: 3 L
8. Automatic cord rewinder
9. AC230V, 50Hz, 2000W

FRANÇAIS

SINBO SVC 3467 ASPIRATEUR ELECTRIQUE CYCLONIC
MODE D'EMPLOI
AC230V, 50Hz, 2000W

CONSIGNES DE SECURITI IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, y compris les précautions suivantes,la sécurité de base doivent toujours être suivies.

LİSEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS
AVANT D'UTILISER (CET APPAREIL)

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure:

1. Ne pas abandonner l'appareil quand il est branché. Le débrancher de la prise quand il n'est pas en utilisation ou avant de la service

2. Ne pas l'utiliser à l'extérieur ni sur des surfaces humides pour éviter d'un choc électrique.

3. Ne l'utiliser que de la façon décrite dans ce manuel. N'employer exclusivement que les accessoires recommandés par le fabricant.

4. Ne pas utiliser avec un cordon d'alimentation ou une prise endommagée. Ne pas utiliser l'aspirateur si on l'a laissé tomber, s'il a été endommagé, laissé à l'extérieur ou immergé dans de l'eau. Le renvoyer à un centre de maintenance autorisé.

5. Ne pas le tirer ni le transporter en utilisant le cordon d'alimentation, ne pas utiliser le cordon d'alimentation comme une poignée, ne pas fermer une porte sur le cordon d'alimentation, et ne pas tirer le cordon d'alimentation sur des arêtes ou des coins aigus. Ne pas faire fonctionner l'appareil au-dessus du cordon d'alimentation. Maintenir le cordon à l'écart des surfaces chaudes.

6. Ne pas le débrancher en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour le débrancher, saisir la prise et non le cordon d'alimentation.

7. Ne pas tenir la prise ou l'appareil avec des mains humides.

8. Ne placer aucun objet dans les ouvertures. Ne pas l'utiliser avec une ouverture quelconque obstruée ; le maintenir exempt de poussière, de peluches, de cheveux et de tout objet susceptible de réduire le débit d'air.

9. Maintenir les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toutes les parties du corps éloignés des ouvertures et des éléments mobiles.

10. Mettre les commandes à l'arrêt avant de le débrancher.

11. Prendre les plus grandes précautions quand on le nettoie sur des marches d'escalier.

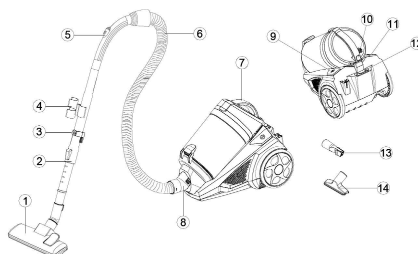
12. Ne pas aspirer des liquides inflammables ou combustibles, tel que de l'essence,et ne pas utiliser dans des zones où ils pourraient être présents.

13. Tenir la fiche pendant enroulement du cordon. Ne pas laisser frapper la prise en se dissipiant pendant enroulement du cordon.

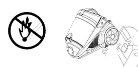
14. Débrancher toujours cet appareil avant de connecter le tuyau d'aspiration

15. Ne pas aspirer d' objet chaud, brûlant ou fumé tel que des cigarettes, des allumettes ou des embers ou leurs semblables.
16. Ne pas utiliser l'aspirateur sans que les filtres ou le sac de poussière soient en place.
17. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, un de ses agents de maintenance ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.
GARDER CE MODE D'EMPLOI

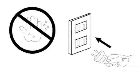
PRODUIT et ACCESSOIRES
1. Suceur sols
2. Tube Téléscopique
3. Accessoire de parking
4. Clips de stockage
5. Transporteur aérien
6. Tube d'aspiration
7. Poignée
8. Connecteur du tube d'aspiration
9. Bouton de poussière ON/OFF
10. Bouton de libération
11. Bouton enrouleur du cordon
12. Bouton de puissance
13. Suceur plat
14. Suceur ameublement



PRECAUTION
Il est nécessaire de mettre immédiatement l'aspirateur à l'arrêt si l'entrée d'air, les suceurs sols ou le tube téléscopique se bouche. Eliminer la substance constituant l'obstruction avant d'essayer de redémarrer l'aspirateur.



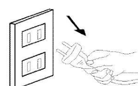
1. Utiliser l'aspirateur lentement dans les endroits chauds et ne pas aspirer les objets chauds tels que les mégots de cigarettes ou les cendres.



2. Avant d'insérer la fiche dansla prise murale, vérifier que votre main est sèche.

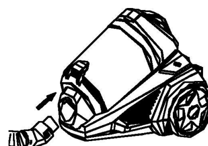


3. Avant de commencer à utiliser l'aspirateur, retirer du sol les objets de grande taille ou aigus afin d'éviter d'endommager l'appareil.



4. Lorsque vous débranchez la fiche de la prise murale ,ne pas retirer par le cordon d'alimentation

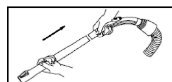
ASSEMBLAGE DE L'ASPIRATEUR



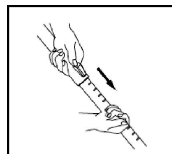
1. Insérer l'élément de raccordement du tuyau dans l'aspirateur électrique . Appuyer jusqu'à encliquetage en position.

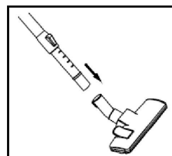
2. Fixation de tube téléscopique et des accessoires

2.1: Insérer le tube téléscopique à l'autre extrémité du tuyau.



2.2: Poussant vers le bas le mécanisme de verrouillage et en tirant la partie inférieure du tube d'une longueur appropriée , ajustez la longueur du tuyau téléscopique. Lorsque vous gardez le tuyau , raccourcir autant que possible.

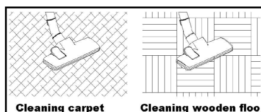


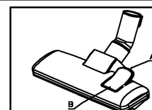


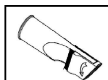
2.3: Insérer la brosse sol au tube téléscopique.

Suceur Sols

Il ya deux réglage du suceur sol.En nettoyant les surfaces dures,(parquet,carrelage etc,) le suceur sol doit être prolongé. En nettoyant les tapis et les moquettes, les brosses doivent être insérées au suceur.Appuyez sur le bouton de changement de brosse pour faire le changement entre les deux réglages.

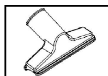






Suceur plat

Pour les radiateurs,les coins et les plinthes

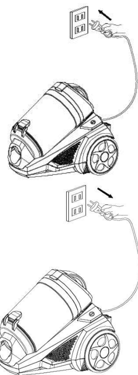


Suceur ameublement

Pour les meubles, les rideaux et les tissus drapés

UTILISATION

Nettoyage avec l'aspirateur électrique

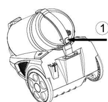


Avant d'utiliser l'appareil, tirer à l'extérieur une longueur suffisante de câble et insérer la fiche dans la prise 'alimentation. Une marque jaune sur le cordon d'alimentation indique la longueur de câble idéale. Ne pas tirer le câble au-delà de la marque jaune.

1. Appuyer sur le pédale d'interrupteur MARCHE/ARRET pour mettre en service l'aspirateur.

2. Pour enrouler le cordon d'alimentation, appuyer à l'aide d'une main sur le bouton de rembobinage et guider la câble avec l'autre main afin de s'assurer qu'il ne se produit aucun fouettement susceptible de provoquer un endommagement.

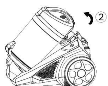
Décharger le conteneur à poussière



Lorsque la poussière aspirée atteint à la marquee 'MAX' sur le conteneur à poussière ou la diminuation d'aspiration est effectuée, déchargez le conteneur à poussière.

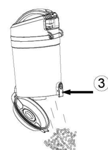
1. Eteignez l'aspirateur électrique et débranchez la fiche de la prise. Pour le faire, retirez toujour par le fiche et non du cordon.

2. Appuyez sur le bouton de liberation vers le bas et libérez le conteneur à poussière.



3. Enlevez le conteneur à poussière vers l'avant du cylindre d'aspirateur électrique.

4. En déchargeant le conteneur à poussière, maintenez le au bas niveau sur la poubelle à poussière.



5. Appuyez sur le bouton de déverouillage, la base ouvre et la poussière décharge dans la poubelle à poussière.

6. Ebranlez-le soigneusement pour disperser la poussière restante

7. Fermez la base

8. Placez le conteneur à poussière sur le cylindre d'aspirateur électrique

9. Vérifiez que le conteneur à poussière est bien mis à sa place de façon sécuritaire.

Nettoyage du Filtre du Moteur

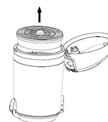


1. Eteignez l'aspirateur électrique et débranchez la fiche de la prise.

2. Retirez le conteneur à poussière

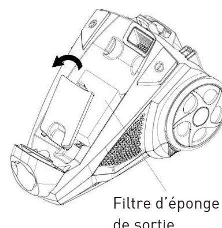
3. Ouvrez le couvercle du conteneur à poussière et retirez le filtre

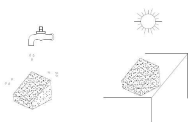
4. Tenez le filter protecteur du moteur sur la poubelle de poussière, tapotez légèrement pour un bon nettoyage
5. Insérez le filtre protecteur du moteur dans le porte-filtre
6. Replacez le filtre protecteur du moteur à sa place.
7. Remplacez premièrement le protecteur du filtre en tenant définitivement suspendu par le haut. Fixez le vérou à sa place en appuyant jusqu'à entendre le son 'clic'



8. Placez le conteneur à poussière sur le cylindre d'aspirateur électrique.
9. Vérifiez que le conteneur à poussière est bien mis à sa place de façon sécuritaire.
IMPORTANT ! Ne jamais utiliser l'aspirateur électrique sans le filtre du moteur

Le filtre d' air de sortie nettoie l'air une dernière fois avant de quitter l'aspirateur. Vous pouvez le nettoyer comme suit :
1. Eteignez l'aspirateur électrique et débranchez la fiche de la prise. Pour le faire, retirez toujour par le fiche et non du cordon.
2. Retirez le conteneur à poussière
3. Ouvrez le couvre d'éponge de sortie
4. Lavez le filtre épongé sous l'eau froide et laissez le sécher
5. Replacez le filtre de sortie d'air à sa place
6. Fermez l'éponge de sortie.





Transport et Stockage
1. Vous pouvez enlever et transporter l'aspirateur électrique par sa poignée.Ne jamais enlever ou transporter l'aspirateur électrique par son cordon
2. Avant de garder l'aspirateur électrique ,enroulez le cordon. Débranchez la fiche de la prise, et appuyez sur le bouton de rebobinage jusqu'à l'enroulement complet
3. Pour économiser de l'espace, l' aspirateur électrique pour être stockée à la verticale sur le couvercle. Le tube télescopique peut être resté suspendu sur l'appareil à condition de mettre l'appareil de parking au titulaire de parking.

Nettoyage
Essuyez l'aspirateur électrique avec un chiffon sec pour le nettoyer
Ne pas utiliser de solvants forts ou agent de nettoyage abrasifs en aucune façon

Conseils de l’environnement
Quand un produit électronique n’est plus fonctionnel,il doit être détruit de manière à causer le moins d'impact environnemental selon les réglementations des gouvernements locaux. Dans ces cas, vous pouvez les rapporter aux stations locales de recyclage.

Caractéristiques
1. Aspirateur électrique cyclonic
2. Sécurité de thermostat
3. Contrôle de vitesse
4. Filtres HEPA
5. Tube téléscopique métallique
6. Brosse sol métallique
7. Capacité de poussière: 3L
8. Rebobinage automatique du cordon
9. 230V,50Hz, 2000W

NEDERLANDS

SINBO SVC 3467 CYCLOON STOFZUIGER
GEBRUIKSAANWIJZING
AC230V, 50Hz, 2000W

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
Tijdens het gebruik van elektrische apparaten dient u het onderstaande en de gebruikelijke veiligheidsvoorschriften te handhaven.

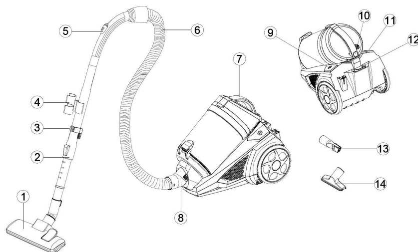
LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING VOLLEDIG DOOR
VOOR GEBRUIK (VAN DIT APPARAAT)
WAARSCHUWING: Om brand, stroomschokken en verwondingen te voorkomen:
1. Laat de stofzuiger wanneer deze op het stroomnet aangesloten is niet zonder toezicht. Wanneer u hem niet gebruikt of tijdens onderhoud uit het stopcontact halen.
2. Om stroomschokken te voorkomen dient u de stofzuiger niet op natte oppervlakten te gebruiken.
3. Gebruik het apparaat zoals is voorgeschreven. Gebruik alleen accessoires welk door de producent worden aangeraden.
4. Kabels en snoeren welk schade vertonen niet gebruiken. Indien de stofzuiger schade vertoont, is gevallen, niet werkt zoals het hoort, lange tijd aan weersinvloeden is blootgesteld en/of in water is gevallen dan dient u deze te tonen aan een reparateur.
5. Verplaats de stofzuiger niet door aan het snoer te trekken of gebruik het snoer niet als handvat. Draag er zorg voor dat het snoer niet tussen deuren of scherpe randen komt. Let er op dat het snoer niet in aanraking komt met warme oppervlakten.
6. Haal het apparaat niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
7. Hou het apparaat niet met natte handen vast en raak het snoer niet met vochtige/natte handen aan.
8. Stop geen voorwerpen in de open delen. Indien een voorwerp een opening blokkeert dient u het apparaat niet te gebruiken.
9. Let bij het gebruik op dat wijd zittende kleding uw haren en vingers niet in de open delen of draaiende onderdelen vast komen te zitten.
10. Wees er zeker van dat u het apparaat heeft uitgeschakeld voordat u deze uit het stopcontact haalt.
11. Let extra op bij het schoonmaken van trappen.
12. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen. Maak geen gebruik van het apparaat op oppervlakten met licht ontvlambare vloeistoffen.
13. Wanneer u het snoer oprolt hou deze dan vast bij de kop.
14. Zorg ervoor dat het apparaat niet op het elektriciteitsnet is aangesloten wanneer u de slang aansluit.
15. Gebruik het apparaat niet om brandende stoffen, zoals sigaretten lucifers of as op te ruimen.
16. Indien er geen opvangzak of filter in het apparaat zit, deze dan niet gebruiken.

17. Indien de stroomkabel schade vertoont, dan het apparaat niet gebruiken. Breng het apparaat naar een service point of een reparateur.

BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING.

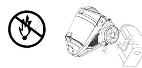
ONDERDELEN

1. Vloer-mondstuk
2. Uitrekbare buis
3. Vastzet houder
4. Opberg clip
5. Drager
6. Zuigslang
7. Handvat
8. Zuigslang verbindingsstuk
9. AAN/UIT Stofknop
10. Ontgrendelknop
11. Kabel Oprolknop
12. Krachtaanpassingsknop
13. Hoek-mondstuk
14. Meubilair-mondstuk

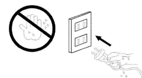


LET OP

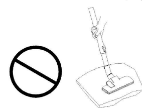
Indien de luchtinvoer, mondstukken of uitrekbare buis verstopt raakt, zet dan meteen uw stofzuiger uit. Voordat u de stofzuiger weer aanzet moet u er zeker van zijn dat de verstopping is opgelost.



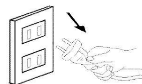
1. Gebruik het apparaat niet op oppervlakten welk warm zijn. Zuig geen sigaretten, as of soortgelijke warme stoffen op te zuigen.



2. Stop het apparaat met droge handen in het stopcontact.



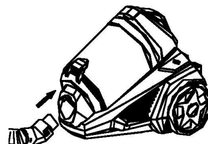
3. Verwijder scherpe objecten voordat u een oppervlak gaat stofzuigen.



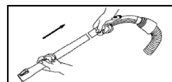
4. Wanneer u het apparaat uit het stopcontact haalt, doe dit niet dmv aan het snoer te trekken.

HET GEREED MAKEN VAN DE STOFZUIGER

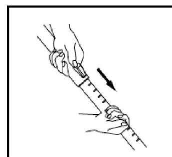
1. De draaibare slang in de stofzuiger zetten tot u een klik hoort.



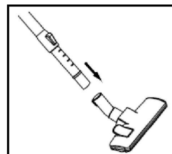
2. Installatie van de uitrekbare slang en overige accessoires
Doe de uitrekbare slang in de draaibare slang.



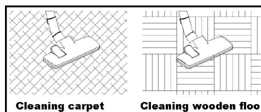
2.2: Duw de sluitingsmechanisme omlaag en trek de uitrekbare slang tot de gewenste lengte. Om het apparaat op te bergen raden wij u aan om de uitrekbare slang zo ver als mogelijk in te korten.

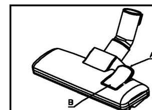


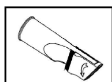
2.3: Plaats de vloer-mondstuk op de uitrekbare slang.



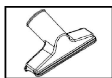
Vloer-mondstuk
Het vloer-mondstuk heeft 2 standen. Wanneer u harde oppervlakten, bijv laminaat, stofzuigt dient u de borstels te verlengen. Wanneer u zachte oppervlakten, bijv tapijten, stofzuigt dient u de borstels in het apparaat te zetten. Om te switchen tussen de 2 standen dient u de borstelswitch in/uit te drukken





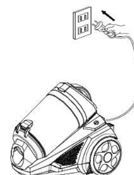


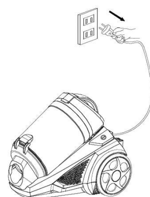
Koppelstuk
Verwarming en hoeken te stofzuigen



Meubilair-mondstuk
Meubilair, gordijnen en overige stoffen.

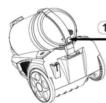
GEBRUIK
Schoonmaken met behulp van de stofzuiger.
gaat gebruiken moet u voldoende snoer trekken en ervoor zorgen dat deze niet gespannen staat. Hierna kunt u het apparaat in het stopcontact stoppen. Op het snoer is een gele waarschuwingslijn gezet, dit geeft het einde van het snoer weer. Om het apparaat aan te zetten kunt u met uw voet op deze knop drukken.





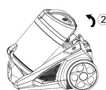
2. Om het snoer terug op te rollen moet u in 1 hand de kabel vastpakken. Met u andere hand moet u op de oprolknop drukken.

Legen van de stof bak

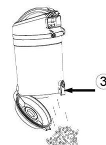


De opgezogen stof wordt opgevangen in de stof bak. Deze moet u legen wanneer het stof op de "MAX" streep zit. U kunt hem tevens legen wanneer het apparaat zijn zuigkracht verliest.

1. Zet de stofzuiger uit. Haal de stekken uit het stopcontact.
2. Druk de loslaatknop omlaag om de stof bak los te koppelen.



3. Haal de stof bak naar los door deze naar voren te drukken en los te maken van de stofzuigercilinder.
4. Bij het legen van de stof bak, de stof blik er overheen laten hangen.
5. Druk de openingsknop, het blik zal openen en de stof zal eruit vallen.



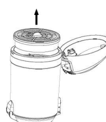
6. Om vastzittend stof los maken moet u het blik rustig schudden.
7. Doe de deksel dicht.
8. Plaats de stof bak terug op de cilinder.
9. Controleer of de bak goed vastzit.

Schoonmaken van het filter

1. Zet de stofzuiger uit. Haal de stekken uit het stopcontact.
2. Haal de stof bak los



3. Maak de stof bak deksel open en haal het filter eruit.
4. Hou de beschermende motorfilter boven het stof blik. Voor een goede schoonmaak dient u rustig tegen het blik aan te kloppen.
5. Plaats het filter terug in de houder
6. Plaats het filter terug in de stofzuiger.

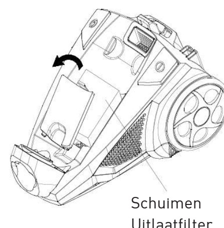


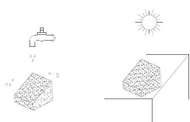
7. Vervang als eerste de filterhouder door deze boven vast te houden. Plaats deze terug en druk hem aan tot u een klik hoort.
8. Plaats het stof blik terug op zijn plaats.
9. Controleer of de bak goed vastzit.

WAARSCHUWING ! gebruik de stofzuiger nooit zonder het filter.

De uitlaatfilter maakt de lucht voor een laatste maal schoon. Deze uitlaatfilter kunt u zoals hieronder vermeld schoonmaken.

1. Zet de stofzuiger uit. Haal de stekken uit het stopcontact.
2. Haal de stof bak los
3. Maak de schuimen afsluiting open.
4. Hou de schuimen filter onder koud stromend water en laat deze drogen.
5. Plaats deze terug
6. Sluit deze af.





Verplaatsen en Opbergen

1. U kunt de stofzuiger optillen of verplaatsen door deze aan het handvat vast te pakken. Til het apparaat nooit op door deze vast te pakken bij het snoer.
2. Voordat u de stofzuiger opbergt moet u de kabel op laten rollen. Druk de oprolknop in tot de kabel volledig is opgerold.
3. Om ruimte te besparen hoort u de stofzuiger rechtop op te bergen. De uitrekbare slang kunt u vastzetten op de houder.
4. Schoonmaak
De stofzuiger kunt u schoonmaken met behulp van een vochtige doek. Gebruik absoluut geen schuurmiddel

Milieu adviezen

Wanneer het apparaat niet meer gebruikt zal worden, dient deze conform lokale wetgeving vernietigd te worden. In zulke gevallen kunt u het apparaat bij lokale vernietiging-recyclingbedrijven inleveren.

Specificaties

1. Cycloon stofzuiger
2. Hittebestendig
3. Snelheidsregeling
4. HEPA filter
5. Metalen uitrekbare buis
6. Metalen vloerborstel
7. Stofinhoud 3L
8. Automatische kabel omroller
9. AC230V,50Hz, 2000W

DEUTSCH

SINBO SVC 3467 ZYKLON STAUBSAUGER
BEDIENUNGSANLEITUNG
AC230V, 50Hz, 2000W

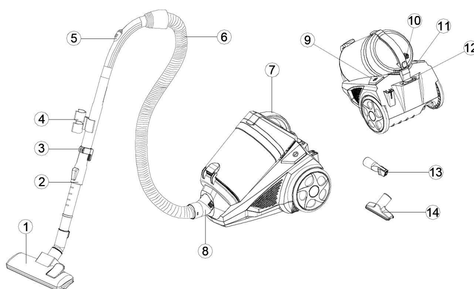
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Benutzung des Gerätes sind grundlegende Sicherheitshinweise zu beachten:
Alle Anweisungen durchlesen.
Um die Gefahr von Verbrennungen, Stromschlägen, Bränden, und/oder Personenschäden zu vermeiden:

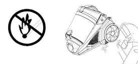
1. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs oder während es am Netz angeschlossen ist nicht unbeaufsichtigt. Bei Nichtgebrauch und bevor Sie den Filter herausnehmen, ziehen Sie den Netzstecker.
2. Um die Gefahr von Stromschlägen und Verletzungen vorzubeugen, verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder auf nassen Flächen.
3. Verwenden Sie das Gerät nur entsprechend den Angaben in der Bedienungsanleitung. Verwenden Sie ausschlieslich Teile, die von Hersteller empfohlen werden.
4. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung und Reparatur dem Hersteller oder an das Service Center zurück, wenn das Gerät nicht erwartungsgemäss arbeitet oder beschädigt ist.
5. Ziehen oder tragen Sie Ihr Gerät nicht am Kabel; benutzen Sie das Kabel nicht als Tragegriff; klemmen Sie das Kabel nicht zwischen Türen ein oder ziehen es um scharfe Kanten und Ecken. Fahren Sie nicht mit dem Staubsauger uber das Kabel. Halten Sie das Kabel von heisen Oberflachen und offenem Feuer fern.
6. Entfernen Sie den Netzstecker nicht, indem Sie am Kabel ziehen. Um den Netzstecker zu ziehen, umfassen Sie den Stecker und nicht das Kabel.
7. Fassen Sie den Stecker oder den Staubsauger nie mit nassen Händen an. Das Gerät nicht im Freien oder auf nassen Flächen benutzen.
8. Stecken Sie keine Gegenstände in Öffnungen des Geräts. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn eine Öffnung blockiert ist; halten Sie das Gerät frei von Staub, Fusseln, Haaren und sonstigem, was den Luftstrom beeinträchtigen konnte.
9. Halten Sie Haare, lose Kleidung, Finger und andere Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern.
10. Wenn Sie das Gerät ein- oder ausstecken, drücken Sie alle Schalter zum Ausschalten des Gerätes.
11. Treppen bitte mit erhöhter Aufmerksamkeit saugen (Sturzgefahr).
12. Saugen Sie keine entflammbaren oder leicht entzundbaren Flussigkeiten, wie z.B. Benzin, auf und benutzen Sie das Gerat nicht in Umgebungen, in denen diese auftreten konnen.
13. Netzkabel vorsichtig in das Gerät zurückführen.
14. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Saugschlauch anschliessen.
15. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder rauchenden

Substanzen, wie z.B. Zigaretten, Streichholzern oder heiser Asche.
16. Verwenden Sie das Gerät nicht ohne Filter.
17. Ein defektes Netzkabel darf nur vom Hersteller unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzt werden.
Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

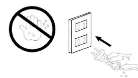
Gerätebeschreibung
1. Bodendüse
2. Teleskoprohr
3. Parkhalterung
4. Parkhaken
5. Nebenluftregler
6. Saugschlauch
7. Tragegriff
8. Saugöffnung
9. Ein-/Aus-Schalter
10. Entriegelung
11. Kabelaufrolltaste
12. Leistungsregler
13. Fugendüse
14. Möbeldüse



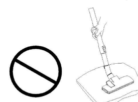
WARNUNG:
Wichtig:
Achten Sie darauf, dass die Öffnungen nicht durch Gegenstände oder Verschmutzungen verstopft werden. Bei bestehenden Verstopfungen das Gerät nicht in Betrieb nehmen. Entfernen Sie die Verstopfung.



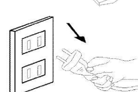
1. Benutzen Sie den Staubsauger nicht in der Nähe einer Heizung oder einem Ofen.



2. Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.



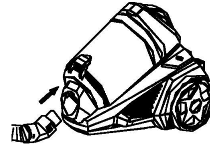
3. Um Schaden zu vermeiden, entfernen Sie scharfe oder spitze Gegenstände von der
Fläche, die Sie mit dem Staubsauger reinigen möchten.



4. Entfernen Sie den Netzstecker nicht, indem Sie am Kabel ziehen. Um den
Netzstecker zu ziehen, umfassen Sie den Stecker und nicht das Kabel.

Einmalige Vorbereitungen

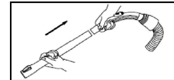
1. Schlauch anschließen: Stecken Sie das entsprechende Ende des Schlauches in die Ansaugöffnung. Der Schlauch muß hier hörbar einrasten.



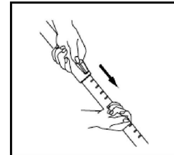
Montieren

2. Teleskoprohr anschliessen:

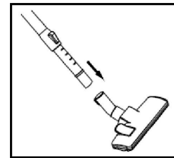
2.1 Stecken Sie das Teleskoprohr auf den Schlauch.



2.2 Ziehen Sie das Teleskoprohr auf die gewünschte Länge aus.

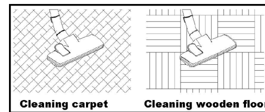


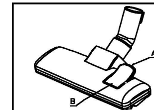
2.3 Bringen Sie die Bodendüse am Teleskoprohr an.

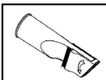


Bodendüse:

Zum Staubsaugen von Teppichen und glatten Oberflächen. Klappen Sie diesen Hebel nach vorne für Teppiche und hochflorige Auslegeware. Klappen Sie diesen Hebel nach hinten für Hartböden und strapazierfähige kurzflorige Auslegeware.

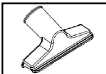






Fugendüse:

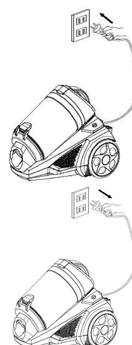
Mit ausklappbarem Möbelpinsel. Zum Reinigen von Ecken und Spalten und schwer zugänglichen Stellen.



Möbeldüse

Diese Düse ist besonders geeignet, um Polstermöbel und Matratzen abzusaugen.

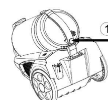
Saugen



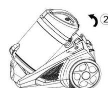
1. Setzen Sie alle Teile zusammen, wickeln Sie das Netzkabel in der erforderlichen Länge ab und stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose. Die gelbe Markierung an dem Netzkabel zeigt die ideale Länge des Netzkabels an.
Zum Einschalten die Ein-/Aus- Taste betätigen.

2. Drücken Sie die Taste für die Kabelaufwicklung um das Kabel einzuziehen. Achten Sie hierbei darauf, dass der Stecker durch das schnelle Einziehen des Kabels nicht gegen irgendwelche Personen, Körperteile oder Gegenstände geschleudert werden kann. Positionieren Sie den Stecker vor dem Einziehen in der Nähe des Kabeleinzuges und halten Sie ihn fest.

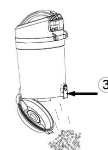
Staubbehälter leeren



Leeren Sie den Staubbehälter wenn die aufgesaugte Staubmenge im Staubbehälter die „MAX"-Markierung erreicht hat.
1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Entriegeln Sie den Staubbehälter, indem Sie die Entriegelungstaste drücken.
3. Heben Sie den Staubbehälter nach vorn aus.

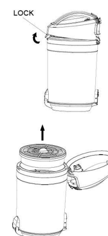


4. Zum Entleeren halten Sie den Staubbehälter tief über einen Mülleimer.
5. Drücken Sie die Öffnungstaste. Der Boden öffnet sich und der Staub rieselt in den Mülleimer.
6. Staubrückstände vorsichtig ausklopfen.
7. Boden des Staubbehälters zuklappen.



8. Staubbehälter am Tragegriff anfassen und wieder in den Sauger einsetzen. Darauf achten, dass er hörbar einrastet.
9. Prüfen Sie, ob der Staubbehälter fest sitzt.

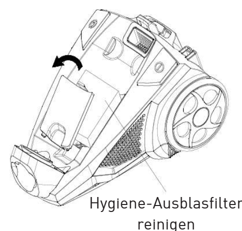
Motorschutzfilter reinigen



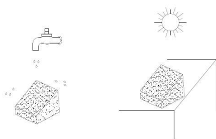
1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.
2. Entnehmen Sie den Staubbehälter,
3. Entriegeln Sie die Filter-Abdeckung und entnehmen Sie diese.
4. Halten Sie den Motorschutzfilter samt Halterung über einen Mülleimer. Trennen Sie die beiden Teile erst dann voneinander. Klopfen Sie zur Grobreinigung beide Teile über einem Mülleimer mit leichten Schlägen aus.
5. Setzen Sie den sauberen und trockenen Motorschutzfilter wieder in seine Halterung ein.
6. Setzen Sie den Motorschutzfilter samt Halterung wieder in die Filter-Konsole.

7. Arretieren Sie dann die Verriegelung der Filter- Abdeckung durch Drücken, bis sie deutlich hörbar einrastet.
8. Drücken Sie den Staubbehälter kräftig in seine Konsole, bis er hörbar einrastet.
9. Prüfen Sie, ob der Staubbehälter fest sitzt.
WICHTIG! Ohne den Motorschutzfilter das Gerät nicht in Betrieb nehmen.

Der Hygiene-Ausblasfilter filtert feinste Partikel aus der ausgeblasenen Luft. Reinigen Sie diesen wie nachfolgend beschrieben:


Hygiene-Ausblasfilter reinigen

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Nertzstecker.
2. Entnehmen Sie den Staubbehälter.
3. Entnehmen Sie den Hygiene-Ausblasfilter an der dafür vorgesehenen Lasche.
4. Spülen Sie den Filter mit klarem, kaltem Wasser aus. Lassen Sie den Filter abtrocknen.
5. Setzen Sie den gereinigten Hygiene-Ausblasfilter wieder in seine Aufnahme.
6. Setzen Sie abschließend die Ausblasfilter-Abdeckung ein.



Transportieren und Aufbewahren
1. Um das Gerät von einem Zimmer in ein anderes zu transportieren, ziehen Sie den Stecker und tragen Sie es mit Hilfe des Tragegriffs. Ziehen Sie das Gerät niemals am Kabel hinter sich her.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, drücken Sie auf die Kabelaufwicklung und das Netzkabel wird eingezogen.
3. Sie können das Gerät bequem senkrecht abstellen. Zum Aufbewahren oder bei Arbeitspausen können Sie die Parkhalterung verwenden.

Reinigung
Gehäuse und Filterräume sowie das Zubehör bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abwischen.
Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel (Scheuermittel, Verdünner usw.).

Entsorgung
Entsorgen Sie das Gerät entsprechend der in Ihrem Land geltenden Umweltvorschriften. Elektrische
Abfälle dürfen nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden. Wenden Sie sich für Ratschläge bezüglich des Recyclings an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

Technische Daten
1. Zyklon Bodenstaubsauger
2. Überhitzungsschutz
3. Saugkraft-Regulierung
4. Hepa Filter System
5. Metall-Teleskoprohr
6. Metall-Bodenbürste
7. Staubbehälterfüllmenge 3 l
8. Automatische Kabelaufwicklung
9. Spannung AC230V,50Hz, 2000W

ESPANOL

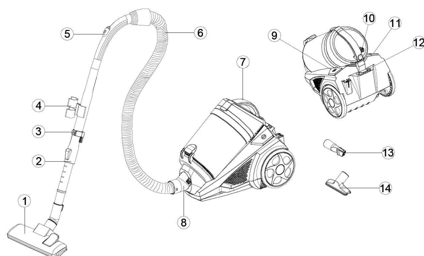
SINBO SVC 3467 ASPIRADORA SICLÓNICA
MANUAL DE USO
AC230V, 50Hz, 2000W

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
Se deben cumplir con las precauciones de seguridad principales incluso los siguientes durante el uso de un utensilio eléctrico.

LEER TODO EL MANUAL
ANTÉS DE USAR (ESTE APARATO)
AVISO: Para disminuir el riesgo de incendio, calambre y sufrimiento de ser herida:
1. No dejar sin vigilancia mientrás sea enchufado la aspiradora. Desenchufar la aspiradora antés del servicio y no es usado
2. No usar sobre superficies mojados y afuera para reducir el riesgo de calambre.
3. Solamente usar de acuerdo con expresarse en este manual. Usar las acesorias recomendados por el fabricante.
4. No usar la aspiradora dañado. En caso de no funcionar como si fuera la aspiradora, ser caído, ser dañado, ser dejado afuera ú ser caído en agua, llevar la aspiradora a un centro de servicio técnico.
5. No tirar cogiendo del cable ú llevarla, no usar el cable como un mango, no cerrar la puerta sobre el cable o no tirar el cable alrededor de las bordes o esquinas agudas. No arrastrar la aspiradora sobre su cable. Guardar la distancia con superficies calientes.
6. No desenchufar tirando de su cable. Coger la ficha en lugar del cable para desenchufarla.
7. No coger la aspiradora con mangos mojados.
8. No poner algún objeto en las aperturas. No usar cuando es bloqueado alguna de las apreturas. Proteger ante todo lo que reducen la circulación aérea, pelo, la lanilla y el polvo.
9. Guardar la distancia de su pelo, ropa gran de, dedos y todas las partes de su cuerpo con las apreturas y partes móviles.
10. Apagar todos los controles antés de desenchufarla.
11. Ten cuidado particularmente durante la limpieza de las escaleras.
12. No usar para limpiar los líquidos quemables e inflamables como gasolina o no usar en lugares con este tipo de materiales asimilados.
13. Coger el enchufe enrollando a la bobina del cable. No dejar a hacer echar el enchufe mientras sea enrollando el cable.
14. Desenchufar antés de fijar la manguera.
15. No intentrar a limpiar alguna material como cigarrillo ú ceniza caliente quem ado ú cualquiera material que da caladas.
16. No usar sin bolsa de polvo y/ú filtro en su lugar.
17. En caso de que sea dañado el cable de energía, s edebe cambiar por el fabricante o la agencia de servicio técnico ú una persona con una capacidad asimilado.
CONSERVAR ESTE MANUAL DE USO.

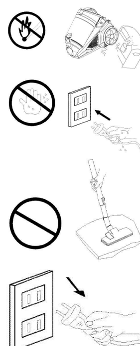
COMPONENTES Y EQUIPO

1. Boquilla del suelo
2. Tubo telescópico
3. Acesorio para estacionarse
4. Clip de almacenamiento
5. Portador aéreo
6. Manguera aspiradora
7. Mango de portador
8. Conector de la manguera aspiradora
9. Botón de ON/OFF para el polvo
10. Botón para soltar
11. Botón para enrollar el cable
12. Botón del Ajuste de energía
13. Boquilla de Esquina-Borde
14. Boquilla del mueble



PRECAUCIÓN

Si la entrada de aire, cepillos del suelo ú la manguera telescopic se bloquea, inmediatamente apagar la aspiradora. Eliminar la amterial que causa el bloqueo antés de fun cionar la aspiradora otra vez.



1. No usar la aspiradora dándose prisa en lugares encontrados objetos calientes y no aspirer cosas calientes como colilla de cigarillo ú ceniza.

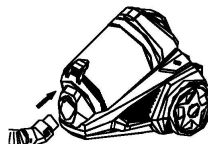
2. Solamente enchufarlo con manos secas.

3. Por favor eliminar objetos grandes cortantes del suelo para evitar posibles daños antés de usar la aspiradora.

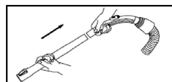
4. No tirar del cable de energía. Mientras desenchufar la ficha.

PREPARACIÓN DE LA ASPIRADORA

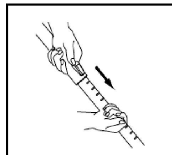
1. Fijar la manguera a la aspiradora fijando el conector de la manguera giradora hasta la voz de clic en la aspiradora.



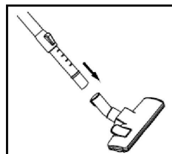
2. Montaje del tubo telescopic y acesorios
2.1: Fijar el tubo telescopic en el otro punto de la manguera.



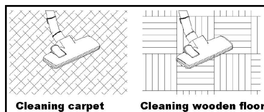
2.2: Empujando hacia abajo el mecanismo de la cerradura, ajustar la longitud del tubo telescópico tirando hasta una longitude apropriado la parte abajo del tubo. Hacer más corto possible el tubo mientras guardándolo.

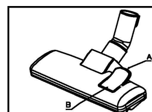


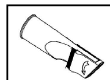
2.3: Fijar el cepillo del suelo en el tubo teléscopico.



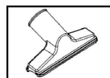
Boquilla del Suelo
La boquilla del suelo tiene dos ajustes. Durante la limpieza de los superficies duros (suelo de parquet, baldosa para el suelo y asimilados) la boquilla del suelo se debe extender. Durante la limpieza de las alfomb ras y felpudos se deben fijar los cepillos en la boquilla. Pulsar al botón del cambio de cepillos para realizar modificaciones entre dos ajustes.





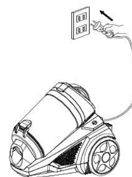


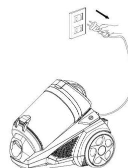
Boquilla de la Conección
Radiadores, esquinas, rodapiés



Boquilla del Mueble
Para los muebles, las cortinas y las telas caídas

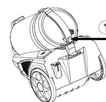
USO
Limpiar con la aspiradora
1. Antés de usar el aparato estirar una cantidad del cable suficiente y enchufatlo en la red eléctrica. El signo de color Amarillo sobre el cable flexible electric es el signo de la lon gitud maxima y no debe superarlo. Para funcionar el aparato pulsar con su pie al botón ⏻ del pedal de pie sobre el cuerpo.





2. Pulsar con una mano al botón gei para enroller atrás el cable de energía y con otra mano guiar para evitar echar en una forma que causa daño.

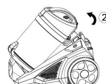
Vaciar el depósito para el polvo



Vaciar el depósito para el polvo cuando el polvo ú pierde el poder de aspiración.

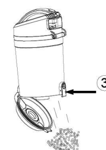
1. Apagar la aspiradora y desenchufarla. Para hacerlo siempre tirar de la ficha sino del cable.

2. Soltar el depósito para el polvo pulsando hacia abajo al botón para soltar.



3. Levantar el depósito para el polvo adelante del cilindro de la aspiradora.

4. Cuando vacían el depósito para el polvo debe estar en nivel bajo sobre la lata del polvo.



5. Pulsar del botón de abrir. La base se abre y el polvo se vacía en la lata del polvo.

6. Hacer temblar con cuidado para suavizar el polvo restante.

7. Cerrar la base.

8. Colocar el depósito del polvo sobre el cilindro de la aspiradora.

9. Controlar que el depósito del polvo encaje o no seguramente en su lugar.

La limpieza del Filtro de Motor



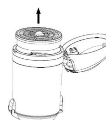
1. Apagar la aspiradora y desenchufarla.

2. Quitar el depósito de polvo.

3. Abrir la tapa del depósito para el polvo y quitar el filtro a fuera .

4. Tener el filtro protective del motor sobre la lata del polvo. Para una limpieza major, golpear amablemente sobre la lata del polvo.

5. Fijar otra vez el filtro protective del motor en su cojedor.



6. Colocar otra vez el filtro protective del motor en su encaje.

7. Cambiar el protector del filtro cogiéndolo primero colgado de la parte superior definitivamente. Conectar la cerradura en su lugar empujándolo hasta oir la voz clic.

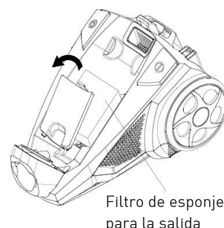
8. Colocar el depósito para el polvo sobre el cilindro de la aspiradora.

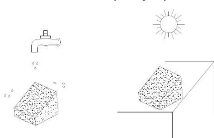
9. Controlar que el depósito para el polvo encaje o no seguramente en su lugar.

IMPORTANTE! Nunca usar la aspiradora sin filtro de motor.

El filtro para la salida del aire limpia por última vez la aspiradora. Pueden limpiar el filtro para la salida del aire.

1. Apagar la aspiradora y desenchufarlo de la red. Tirarlo siempre de la ficha sino el cable.
2. Quitar el depósito para el polvo.
3. Abrir la cubierta de esponje en la salida.
4. Lavar con agua fría el filtro de esponje y dejarlo para que se seque.
5. Colocar el filtro para la salida de aire otra vez.
6. Cerrar el esponje para la salida.





Transportación y almacenamiento

1. Pueden levanter cogiendo del mango para transportación de la aspiradora y transportarlo. No levanter y transportarse la aspiradora cogiendo del cable nunca.
2. Enrollar atrás el cable de la aspiradora antés de pon erlo en su lugar. Desenchufar y pulsar al botón para enrollarse hasta que se enrolle completamente el cable.
3. Se puede almacenar la aspiradora verticalmente sobre la tapa del punto para noocuparse mucho campo. El tubo telescopic se puede quedar colgado fijando al mango del aparato de aparcamiento sobre la aspiradora.

Limpieza

Limpiar la aspiradora con una tela seca. No debe usar de la alguna manera materiales limpiadoras o disolventes Fuertes.

Cluedos Ambientales

Un product electronic se debe destruir en una forma que tiene influencia ambiental minima de acuerdo con las regulaciones de las gobernaciones en caso de no ser function al más. En muchos casos los productos así se pueden llevarse a las estaciones del reciclo locales.

Características

1. Aspiradora Siclónica
2. Con termostata protectora
3. Control de velocidad
4. Filtro de HEPA
5. Tubo metálico telescópico
6. Cepillo metálico del suelo
7. 3 lts de capacidad de polvo
8. Enrollar atrás automatic del cable
9. AC230V,50Hz, 2000W

Русский

SINBO SVC 3467 ЦИКЛОНИЧЕСКИЙ ПЫЛЕСОС
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
AC230V, 50Hz, 2000W

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании любого электроприбора всегда соблюдайте основные меры безопасности, включая нижеперечисленные

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ПЕРЕД ПРИМЕНЕНИЕМ(ЭТОГО ПРИБОРА)

ВНИМАНИЕ: Для снижения риска поражения электрическим током, пожара и получения травм:

1. Не оставляйте без присмотра подключенный к сети пылесос. Когда пылесос не используется или перед техосмотром необходимо отсоединять шнур питания от сети.

2. Для сведения риска поражения электрическим током к минимуму не используйте пылесос на открытом пространстве или на мокрых поверхностях.

3. Используйте пылесос только указанным в этой инструкции по эксплуатации образом. Используйте только насадки, рекомендованные производителем.

4. Не пытайтесь использовать пылесос с поврежденным шнуром питания и вилкой шнура. Не используйте прибор упавший на пол, поврежденный, оставшийся на открытом пространстве или упавший в воду. Для контроля, ремонта и регулировки этого пылесоса отнесите прибор в авторизированный сервисный центр.

5. Не тяните пылесос, удерживая за шнур питания или не используйте шнур в качестве держателя, не захлопывайте дверь, если шнур находится в дверном проеме, не допускайте контакта шнура с острыми углами. Не допускайте, чтобы пылесос перемещался по шнуру питания. Держите подальше шнур питания от горячих поверхностей.

6. Для того, чтобы отсоединить прибор от сети не тяните за шнур питания, а обхватите за вилку шнура и отсоедините её от розетки.

7. Не прикосайтесь к вилке шнура или к пылесосу мокрыми руками.

8. Не суйте в отверстия, расположенные на поверхности пылесоса, никакие предметы. Не пытайтесь использовать прибор, если отверстия пылесоса перекрыты. Защищайте отверстия от пыли, ворса, волос и других веществ, которые будут препятствовать потоку воздуха.

9. Держите подальше от отверстий прибора и от вращающихся деталей волосы, свободную одежду,пальцы и все части тела.

10. Перед тем, как отсоединить прибор от сети, отключите все переключатели.

11. Будьте особенно аккуратны при очистке ступенек.

12. Не пытайтесь удалить с помощью пылесоса такие горючие и легковоспламеняющиеся жидкости, как дизельное топливо и др. и не используйте прибор в местах их нахождения.

13. При намотке шнура, удерживайте за вилку. Не допускайте, чтобы при намотке кабеля вилка ударялась о поверхности.

14. Перед установкой или снятием всасывающего шланга отсоедините шнур питания от сети.

15. Не затягивайте в пылесос такие горячие, горящие или дымящие предметы как сигареты, спички или горячий пепел.

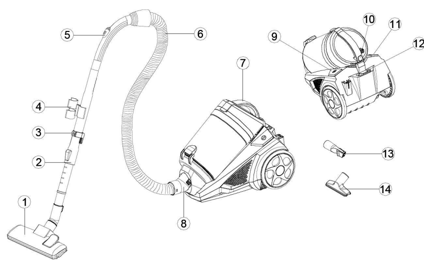
16. Не используйте прибор, если не установлен фильтр пылесборника и/или мешок для сбора пыли.

17. В случае неисправности шнура питания, во избежание риска поражения электрическим током, шнур питания должен быть заменен производителем кабеля, авторизированным сервисным центром или квалифицированным электриком.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ДЕТАЛИ И ОБОРУДОВАНИЕ

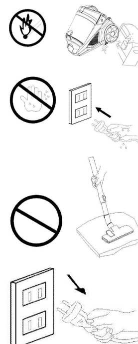
1. Насадка для пола
2. Телескопическая трубка
3. Насадка для парковки
4. Зажим для хранения
5. Воздушный носитель
6. Всасывающий шланг
7. Ручка для переноса пылесоса
8. Соединение всасывающего шланга
9. Кнопка ON/OFF
10. Кнопка отсоединения резервуара для сбора пыли
11. Кнопка намотки шнура
12. Кнопка регулировки мощности
13. Щелевая насадка
14. Насадка для мебели



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае, если всасывающее отверстие, щетка для пола или телескопическая трубка засорились, немедленно выключите пылесос и перед повторным использованием извлеките материал, ставший причиной закупорки.

1. Не используйте пылесос очень близко к нагревательным приборам и отопительным батареям и не засасывайте в пылесос такие горячие предметы, как окурки сигарет или пепел.



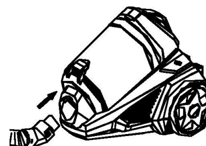
2. Перед тем, как вставить вилку шнура прибора в розетку, убедитесь в том, что ваши руки сухие.

3. Перед тем как приступить к уборке пылесосом, убедитесь в том, что вы убрали все острые и большие предметы, которые могут повредить пылесос.

4. При отсоединении прибора от сети не тяните за шнур, а обхватите за вилку шнура и потяните.

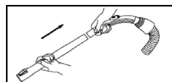
ПОДГОТОВКА ПЫЛЕСОСА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

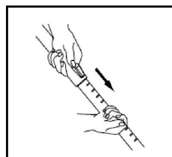
1. Для установки вращающегося соединения шланга к пылесосу, вставьте гибкий шланг во всасывающее отверстие на корпусе до четкой фиксации, надавливая до появления звука «щелчка».



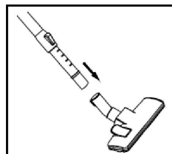
2. Установка телескопической трубки и насадок

2.1: Установите телескопическую трубку к другому краю шланга.





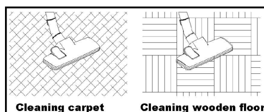
2.2: Потянув вниз фиксирующий механизм и потянув нижний отдел трубки на необходимую длину, отрегулируйте длину телескопической трубки. При хренении, сократите длину трубки до минимально возможной длины.

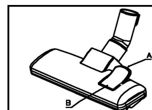


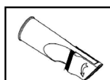
2.3: Установите щетку для пола к телескопической трубке.

Насадка для пола

Насадка для пола имеет две настройки. Для очистки твердых поверхностей(паркет, настил из плиток и подобные) насадка для пола должна быть удлинена. При очистке ковров и маленьких ковриков щетки должны быть установлены к насадке. Для того, чтобы перейти из одной регулировки к другой нажмите на кнопку замены щетки.

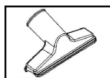






Щелевая насадка

Для отопительных батарей, углов, плинтусов



Насадка для мебели

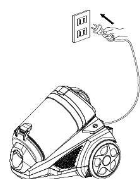
Для мебели, занавесок и висящих тканей

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

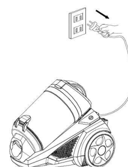
Уборка пылесосом

1. Перед применением прибора вытяните шнур на достаточную длину и подсоедините вилку шнура питания к сети. Длина гибкого шнура не должна превышать желтый указатель максимальной длины на шнуре.

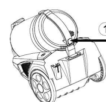
Для того, чтобы включить прибор, нажмите ногой на кнопку ножной педали на корпусе



2. Для намотки шнура обратно в пылесос, одной рукой нажмите на кнопку для намотки шнура, а другой рукой слегка удерживайте шнур, чтобы предупредить повреждение и травмы, в результате удара шнура.



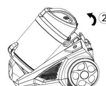
Опустошение резервуара для сбора пыли



При достижении объема пыли в пылесборнике значения “MAX” или при снижениии мощности всасывания, опустошите резервуар для сбора пыли.

1. Выключите пылесос и отсоедините шнур питания от сети. Для этого всегда тяните не за шнур, а за вилку электрического шнура.

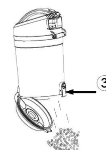
2. Нажав на кнопку отсоединения, освободите резервуар для сбора пыли.



3. Поднимите резервуар для сбора пыли вверх от цилиндра пылесоса.

4. При опустошении резервуара для сбора пыли держите его на низком уровне над ведром для пыли.

5. Нажмите на кнопку Включения. Основание открывается и пыль опустошается в ведро для пыли.



6. Для того, чтобы опустошить отставшуюся пыль, аккуратно встряхните.

7. Закройте основание.

8. Установите резервуар для сбора пыли на цилиндр пылесоса.

9. Проверьте надежно ли зафиксирован резервуар для сбора пыли.

Очистка фильтра двигателя

1. Выключите пылесос и отсоедините электрический шнур от сети.



2. Извлеките резервуар для сбора пыли

3. Откройте крышку резервуара для сбора пыли и извлеките фильтр.

4. Держите защитный фильтр двигателя над ведром для пыли. Для тщательной очистки аккуратно ударяйте его о ведро для пыли.

5. Установите защитный фильтр двигателя обратно в держатель.



6. Установите защитный фильтр двигателя обратной в отсек.

7. Защитное покрытие фильтра прежде всего замените, сверху удерживая в подвешенном состоянии. Подсоедините его на место, надавливая до появления звука щелчка.

8. Установите резервуар для сбора пыли в цилиндр пылесоса.

9. Проверьте надежно ли зафиксирован резервуар для сбора пыли.

ВАЖНО! Ни в коем случе не используйте пылесос без фильтра двигателя.

Фильтр выходящего воздуха очищает воздух перед выходом его из пылесоса. Вы можете очистить фильтр выходящего воздуха нижеуказанным образом.

1. Выключите пылесос и отсоедините электрический шнур от сети. Для этого всегда тяните не за шнур, а за вилку электрического шнура.

2. Извлеките резервуар для сбора пыли.

3. Откройте выходящее губчатое покрытие.

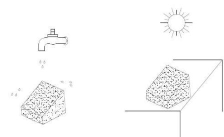
4. Промойте губчатый фильтр под холодной водой и оставьте для высыхания.

5. Установите на место фильтр выходящего воздуха.

6. Закройте выходящее губчатое покрытие.



Выходящий губчатый фильтр



Перенос и хранение

1. Вы можете поднимать и переносить пылесос, удерживая за ручку. Ни в коем случае не поднимайте и не переносите пылесос, удерживая за электрический шнур.

2. Перед тем, как убрать пылесос на место, замотайте шнур обратно в прибор. Отсоедините электрический шнур от сети и удерживайте нажатой кнопку намотки шнура до его полной намотки.

3. Для того, чтобы сэкономить место, установите пылесос в вертикальном положении на крайнюю крышку. При установке насадки для парковки пылесоса на держатель для парковки на пылесосе, телескопическая трубка может удерживаться в подвешенном состоянии.

ОЧИСТКА

Очистите пылесос, протерев сухой тканью.

Ни в какой форме не используйте сильные растворители и абразивные чистящие средства.

Совет по охране окружающей среды

Если настоящий прибор прекращает функционировать, он должен быть утилизирован в соответствие с положениями местных правил, оказывая минимальное воздействие на окружающую среду. Таким образом вы можете относить подобные электроприборы в местные центры по утилизации.

СВОЙСТВА

1. Пылесос циклон

2. С защитой термостата

3. Управление скоростью

4. С фильтром - HEPA

5. Металлическая телескопическая трубка

6. Металлическая щетка для пола

7. Вместимость пылесборника 3 л.

8. Автоматическая намотка кабеля

9. AC 230V,50 Hz 2000W

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН



ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН No: 1-3467-09092013

Наименование ______________________
Модель ____________________________
Серийный номер____________________
Дата продажи _______________________
Срок гарантийного обслуживания 12 месяцев
Наименование, адрес
и телефон торгующей организации____________________
____

Подпись продавца Штамп магазина

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить в контакт центре, по телефону: 8-800-333-17-74, по электронной почте info@sinbo.ru или на сайте www.sinbo-russia.ru

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:
-нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
-использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, изделие проверено в моем присутствии, претензий к внешнему виду и комплектации не имею________________________
(Подпись покупателя)

Информация о произведенных работах

Дата приема в АСЦ	Выполненные работы	Дата выдачи из АСЦ	Подпись сотрудника АСЦ	Подпись клиента



AE 11

Изготовитель: «Деима Электромеканик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Ималят Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети», Харамидэре Мевкии, Джихангир Мах. Гюверджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция

Страна производитель: Китай
Импортер в РФ: Общество с ограниченной ответственностью «ДЕИМА Рус»
121357, г. Москва, ул. Верейская, д. 17, помещение 1, комнаты 106-114, офис 513
Тел: 8 800 333 17 74
www.sinbo-russia.ru
Гарантийный срок: 12 мес.

Українська

SVC 3467 ПИЛОСОС
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ВАЖЛИВІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

При використанні електроприладів необхідно завжди дотримуватися основних запобіжних заходів, в тому числі таких:

Прочитайте всі інструкції

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Для зменшення ризику виникнення пожежі, ураження електричним струмом або травми:

1. Не залишайте пилосос підключеним до електромережі. Вимкніть пилосос, якщо він не використовується та перед проведенням чищення і обслуговування.

2. Для зниження ризику ураження електричним струмом, не використовуйте пилосос на вулиці або на вологих поверхнях.

3. Використовуйте тільки так, як це описано в цьому керівництві. Використовуйте тільки ті аксесуари, які рекомендовані виробником.

4. Не використовуйте пилосос з пошкодженими шнуром живлення або вилкою. Якщо пилосос не працює так як треба, впав, пошкоджений або впав у воду – зверніться до сервісного центру для перевірки або ремонту.

5. Не тягніть і не переносьте пилосос за шнур живлення, не використовуйте шнур в якості ручки, не затискайте шнур дверима, не притискайте шнур до гострих країв або кутів. Тримайте шнур подалі від нагрітих поверхонь.

6. Не витягуйте вилку з розетки, тягнучи за шнур. Щоб вийняти вилку з розетки беріться безпосередньо за корпус вилки.

7. Не чіпайте вилку або пилосос мокрими руками.

8. Не вставляйте сторонні предмети в отвори. Не використовувати при блокуванні будь-яких отворів. Оберігайте отвори від пилу, пуху, волосся і всього, що може блокувати потік повітря.

9. Тримайте волосся, вільний одяг, пальці і всі частини тіла подалі від отворів і рухомих частин.

10. Вимкніть пилосос перед відключенням від мережі.

11. Дотримуйтесь особливої обережності при використанні пилососах на сходах.

12. Не використовувати для прибирання легкозаймистих або горючих рідин, таких як бензин, не використовувати у приміщеннях, де вони можуть бути присутніми.

13. Притримуйте шнур при змотуванні.

14. Вимкніть перед під'єднанням або від'єднанням шланга.

15. Не використовувати для прибирання палаючих предметів, таких як сигарети, сірники, або гарячого попелу.

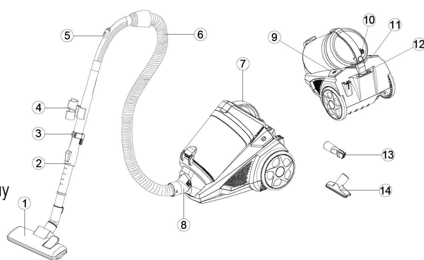
16. Не використовуйте без мішка для пилу і / або фільтра.

17. Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, авторизованим сервісним центром або аналогічним кваліфікованим спеціалістом.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ!

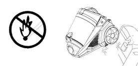
ЧАСТИНИ ПРИЛАДУ

1. Насадка для підлоги
2. Телескопічна трубка
3. Роз’єм кріплення трубки
4. Кріплення шланга
5. Регулятор потоку повітря
6. Шланг
7. Ручка для перенесення
8. Отвір під’єднання шланга
9. Кнопка ВКЛ / ВИКЛ
10. Кнопка від’єднання ємності для пилу
11. Кнопка змотування шнура
12. Кнопки регулювання потужності
13. Щілинна насадка
14. Щітка для меблів

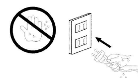


УВАГА

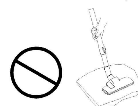
Якщо повітрозабірник, щітка або телескопічна трубка заблокується негайно вимкніть пилосос. Перед продовженням роботи усуньте причину блокування.



1. Ніколи не використовуйте пилосос в безпосередній близькості до нагрітих предметів і не намагайтеся засмоктати гарячі об'єкти, такі як недопалки або попіл.

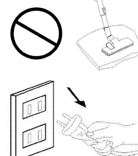


2. Вставляйте вилку пилососа в розетку тільки сухими руками.



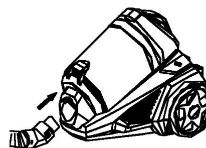
3. Будь ласка, зберіть великі і гострі предмети з підлоги, перш ніж використовувати пилосос, щоб уникнути його пошкодження.

4. Не тягніть за кабель живлення для виймання вилки з розетки.



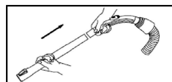
ПІДГОТОВКА ПИЛОСОСА ДО РОБОТИ

1. Встановіть шланг пилососа, вставивши і повернувши його поки не почуєте клацання. Щоб зняти шланг, натисніть кнопку збоку шланга і витягніть його.



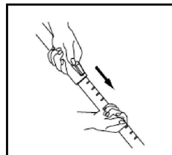
2. Збірка телескопічної трубки та аксесуарів:

2.1: Установіть телескопічну трубку на інший кінець шланга.

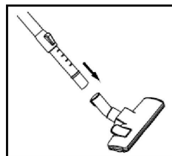


2.2: Відрегулюйте довжину телескопічної трубки, натиснувши фіксатор і витягнувши трубку на необхідну довжину.

При зберіганні, скласти трубку до мінімальної довжини.

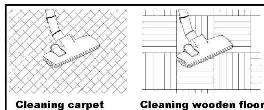


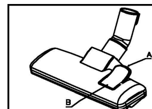
2.3: Встановити щітку на телескопічну трубку.

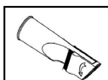


НАСАДКА ДЛЯ ПІДЛОГИ

Насадка для підлоги має два режими. Під час чищення твердих поверхонь (паркет, плитка, і т.д.), щітка повинна знаходитися в режимі «з ворсом». При чищенні килимів щітка повинна знаходитися в режимі «без ворсу». Натисніть кнопку на щітці для зміни режиму.

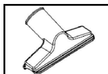






ЩІЛИННА НАСАДКА

Призначена для батарей, кутів, плінтусів і т.д.



НАСАДКА ДЛЯ МЕБЛІВ

Призначена для меблів, штор, і т.д.

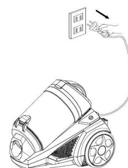
ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою спершу витягніть шнур живлення на необхідну довжину. Жовта позначка на кабелі живлення показує максимальну довжину, на яку можна витягувати кабель.

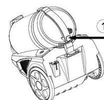
Для включення пристрою натисніть рукою або ногою на кнопку увімкнення на корпусі.



2. Для змотування кабелю живлення, натисніть кнопку змотування однією рукою, а іншою притримуйте кабель живлення.



ОЧИЩЕННЯ ПИЛОЗБІРНИКА



Спустошуйте контейнер для пилу до того, як кількість бруду в контейнері для пилу досягне позначки "MAX", або коли потужність всмоктування знизилася.

1. Вимкніть пилосос і вийміть вилку з розетки. Для цього завжди беріться за корпус вилки а не тягніть за кабель живлення.

2. Від’єднайте пилозбірник, натиснувши на кнопку фіксатора.

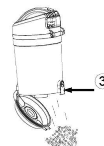


3. Витягніть контейнер для пилу з циліндра пилососа.

4. При спорожнюванні пилозбірника, тримайте його низько над смітником.

5. Натисніть кнопку відкриття. Пилозбірник відкриється і пил впаде в смітник.

6. Обережно постукайте по пило збірнику, щоб витрусити пил, який залишився на стінках.



7. Закрийте пилозбірник.

8. Встановіть контейнер для пилу в циліндр пилососа.

9. Впевніться, що контейнер для пилу надійно закріплений.

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРА



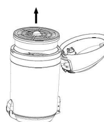
1. Вимкніть пилосос і вийміть вилку з розетки. Для цього завжди беріться за корпус вилки а не тягніть за кабель живлення.

2. Вийміть контейнер для пилу.

3. Відкрийте кришку пилозбірника і вийміть фільтр.

4. Тримайте фільтр над смітником. Для грубого очищення просто переверніть фільтр.

5. Вставте фільтр назад в тримач.



6. Встановіть фільтр на своє місце.

7. Замініть кришку фільтра, зачепивши її зверху. Зафіксуйте фільтр, натиснувши на нього, доки не почуєте звук клацання.

8. Встановіть контейнер для пилу в циліндр пилососа.

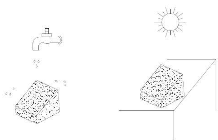
9. Впевніться, що контейнер для пилу надійно закріплений.

ВАЖЛИВО! Ніколи не використовуйте пилосос без фільтра.

Фільтр виходу повітря очищає повітря на виході пилососа. Ви можете очистити фільтр виходу повітря наступним чином:

1. Вимкніть пилосос і вийміть вилку з розетки. Для цього завжди беріться за корпус вилки а не тягніть

за кабель живлення.
2. Зніміть контейнер для пилу.
3. Відкрийте кришку виходу повітря.
4. Вийміть і промийте фільтра під холодною проточною водою і дайте висохнути.
5. Встановіть фільтр на місце.
6. Закрити кришку виходу повітря.





ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРУ ВИХОДУ ПОВІТРЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ І ЗБЕРІГАННЯ

1. Ви можете піднімати і переносити пилосос за ручку для перенесення. Ніколи не тягніть і не піднімайте пилосос на шнур живлення.
2. Перед тим, як прибрати пилосос на зберігання змотайте шнур живлення. Вимкніть пилосос з розетки та натисніть і утримуйте кнопку змотування шнура, поки шнур повністю змотається.
3. Для економії місця, пилосос може зберігатися у вертикальному положенні на задній кришці. Телескопічну трубку можна закріпити на пилососі, встановивши роз'єм кріплення трубки в роз'єм кріплення на корпусі приладу.
4. Очищення
Очистіть пилосос, протерши його вологою ганчіркою. Не використовуйте жорсткі та їдкі чистячи засоби.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Пилосос з системою «циклон»
2. Захист від перегріву
3. Регульована швидкість
4. HEPA-фільтр
5. Металева телескопічна трубка
6. Щітка для підлоги на металевій основі
7. Об'єм резервуару для сміття 3 л
8. Система автоматичного змотування шнура живлення
9. Живлення AC 230V, 50Hz
10. Максимальна потужність 2000W

ВІДПОВІДНІСТЬ ДИРЕКТИВАМ

Цей продукт відмічений знаком CE, що означає відповідність директиві 2006/95/EC в останній редакції, що стосується приладів з низькою напругою живлення та директиві 2004/108/EC, яка стосується EMC (електромагнітної сумісності).

Після закінчення строку використання утилізуйте прилад у відповідності з розпорядженнями.
Цей знак означає, що у відповідності з директивами ЕС, продукт не слід викидати разом з іншими побутовими відходами. З метою захисту навколишнього середовища та здоров'я людини та запобігання збитків від неконтрольованих відходів, а також для забезпечення переробки та можливості повторного використання матеріалів, необхідно здавати подібні відходи в спеціальні пункти прийому вторсировини. Будь ласка, для утилізації приладів, що відслужили, звертайтеся в пункти повернення та збору вторсировини чи в той магазин, де ви придбали цей прилад. Таким чином, здаючи прилад в подібні місця, ви будете сприяти екологічно-сприятливому шляху утилізації відходів та повторному використанню їх після переробки.

Шановний покупець!

Уважно вивчіть умови, зазначені на даній стороні гарантійного талона, і, якщо ви згодні з ними, підтвердіть це своїм підписом.

Гарантійний талон №: 1-3467-09092013

Модель: ______________________________

Серійний номер: ______________________________

Дата продажу: ______________________________

Дата закінчення строку обслуговування: _______________

м.п.

ПОКУПЕЦЬ ПІДТВЕРДЖУЄ ТЕХНІЧНУ СПРАВНІСТЬ

ПРИДБАНОГО ВИРОБУ, А ТАКОЖ СВОЮ ЗГОДУ

З УМОВАМИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ:

____________________________________ ____________________________________

ПІДПИС ПРОДАВЦЯ ПІДПИС ПОКУПЦЯ

Авторизовані сервісні центри м. Києва

Назва	Адреса	Телефони
Крок-ТТЦ	02222, пр-т. В. Маяковського 26	0-800-504-504*

Для того щоб побачити перелік регіональних сервісних центрів будь-ласка подивіться веб-сайт www.krok-ttc.com, або набирайте 0-800-504-504*

* - всі дзвінки зі стаціонарних телефонів у межах України – безкоштовні

Гарантійний талон № __________

Модель:

____

Серійний номер

____

Дата продажу

____

Гарантійний талон № __________

Модель:

____

Серійний номер

____

Дата продажу

____

Гарантійний талон № __________

Модель:

____

Серійний номер

____

Дата продажу

____

Увага!

Просимо вас акуратно зберігати даний гарантійний талон впродовж всього строку гарантії

Даним гарантійним талоном сервісний центр бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникають у процесі експлуатації виробу з вини виробника, впродовж 12 місяців від дня продажу.

Гарантійний талон дійсний тільки при наявності правильно й чітко зазначених : моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чіткої печатки продавця (дилера).

У гарантійному ремонті може бути відмовлено у випадках:

- коли інформація про виріб у гарантійному талоні неповна, нерозбірлива, суперечлива або виправлена;
- неправильної установки, транспортування виробу;
- порушення вимог інструкції з експлуатації виробу або при помилкових діях власника;
- якщо виріб використовуються для професійних, виробничих або комерційних цілей;
- стихійних лих (блискавок, пожеж, повеней та інше), а також інших причин, що перебувають поза контролем продавця й виробника;
- попадання усередину виробу будь-яких сторонніх предметів, рідин, комах;
- живлення, некваліфікованого ремонту, або внесення конструктивних змін не уповноваженими особами;
- якщо пошкодження викликані невідповідністю параметрів живильних, телекомунікаційних і кабельних мереж вимогам державних стандартів.

Гарантійний ремонт не включає в себе періодичне обслуговування, установку, настроювання виробу вдома у власника, чищення аудіо-, відео- голівок, заміну видаткових матеріалів і елементів.

Дане гарантійне обслуговування не обмежує законних прав споживача, наданих йому чинним законодавством.

дата початку ремонту	дата закінчення ремонту	тип дефекту, опис ремонтних робіт, список запчастин	П.І.Б. та підпис майстра, печатка сервісного центру

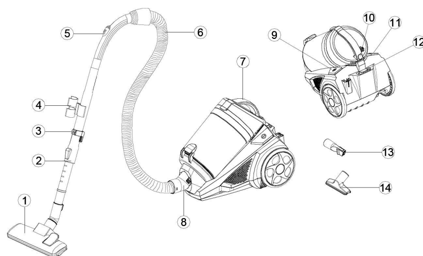
HRVATSKI

SINBO SVC 3467 CIKLONSKI USISAVAČ
UPUTSTVO ZA UPORABU
AC230V, 50Hz, 2000W

BITNA SIGURNOSNA UPOZORENJA
Kod uporabe električnih uređaja potrebno se uvijek pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera predostrožnosti uključujući i sljedeće:

PROČITAJTE SVE UPUTE ZA UPORABU
UPOZORENJE PRIJE PRVE UPORABE: Za smanjenje rizika od požara, strujnog udara i ozljede:
1. Usisavač priključen na izvor za napajanje nikada ne ostavljajte bez nadzora. Kada nije u uporabi i prije servisiranja izvucite utikač iz utičnice.
2. Za smanjenje rizika od strujnog udara ne rabite vani i na mokrim površinama.
3. Koristite samo na način opisan u ovom uputstvu za uporabu. Ne rabite pribor koji ne preporučuje proizvođač.
4. Ne rabite usisavač s oštećenim kabelom ili utikačem. Usisavač koji ne radi ispravno, koji je pao na pod, oštećeni usisavač, usisavač koji je ostavljen vani ili je upao u vodu odnesite na pregled i popravku u ovlašteni servisni centar.
5. Ne vucite za kabel i ne nosite uhvativši za kabel. Kabel ne rabite kao ručku usisavača. Ne zatvarajte vrata preko usisavača i ne vucite kabel preko oštrih rubova ili kutova. Usisavač ne pokrećite i ne vucite preko kabela. Kabel zaštite od vrućih površina.
6. Nikada ne vucite za kabel kada isključujete iz utičnice. Uhvatite za glavu utikača i tako izvucite iz utičnice.
7. Utikač ili usisavač ne uzimajte vlažnom rukom.
8. Ne stavljajte nikakav objekat na otvore usisavača. Ne rabite usisavač ako mu je blokiran bilo koji od otvora. Zaštite usisavač od tvari koje uzrokoju začepljenje kao što su dlake, perje i prašina.
9. Vašu kosu, široku odjeću, prste i sve dijelove tijela zaštite od otvora i dijelova u pokretu.
10. Prije izvlačenja utikača iz utičnice sve gumbove podesite u poziciju isključeno.
11. Usisavanje stepenica zahtjeva poseban oprez.
12. Usisavač ne rabite za usisavanje zapaljivih i gorućih tekućina poput benzina i usisavač ne rabite u prostorijama u kojima se nalazi ova vrsta tvari.
13. U vrijeme namatanja kabela na kolut jednom rukom uzmite utikač kabela. Ne dozvolite da utikač kabela udara okolo u vrijeme namatanja.
14. Prije montiranja crijeva izvucite utikač iz utičnice.
15. Ne pokušavajte usisati tvari koje gore ili iz kojih izlazi dim poput cigareta, šibice ili vrućeg pepela.
16. Ne rabite usisavač bez filtera i/ili vrećice za prašinu.
17. Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni kabel za napajanje treba da zamjeni ovlašteni servisni centar, proizvođač ili stručni električni tehničar.
SAČUVAJTE OVO UPUTSTVO ZA UPORABU.

KOMPONENTE I OPREMA
1. Dodatak za pod
2. Teleskopska Cijev
3. Dio za parkiranje
4. Klipsa za odlaganje
5. Zračni transporter
6. Usisno Crijevo
7. Ručka za nošenje
8. Priključak za usisno crijevo
9. Gumb za prašinu ON/OFF
10. Gumb za otpuštanje
11. Gumb za namatanje kabela
12. Gumb za podešavanje snage
13. Dodatak za rubove-kutove
14. Dodatak za namještaj

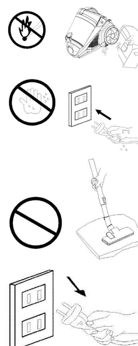


OPREZ
Ako dođe do začepljenja ulaza za zrak, podnih četki ili teleskopske cijevi odmah isključite usisavač. Prije ponovne uporabe usisavača uklonite tvari koje su uzrokovale začepljenje.
1. Usisavač ne rabite na mjestima na kojima se nalaze vrući objekti i ne usisavajte opuške cigareta ili žar.

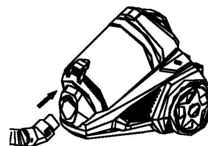
2. Utikač umetnite u utičnicu samo ako su vam ruke suhe.

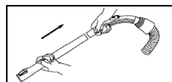
3. Za izbjegavanje potencijalnih šteta molimo vas da prije uporabe usisavača sa poda uklonite velike oštre objekte.

4. Kada isključujete iz izvora za napajanje nipošto ne vucite za kabel već uhvatite za glavu utikača.

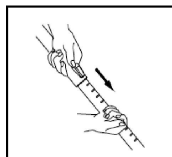


PRIPREMA USISAVAČA
1. Okretno crijevo umetnite u otvor za crijevo na usisavaču i kada se oglasi zvuk klik znači da je crijevo pravilno spojeno na usisavač.

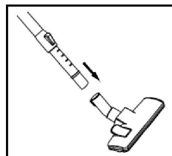




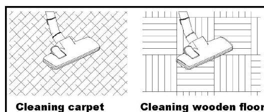
2. Spajanje Teleskopske cijevi i pribora
2.1: Teleskopsku cijev spojite na drugi kraj crijeva.



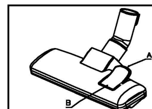
2.2: Mehanizam za zaključavanje gurnite ka dolje i donji dio teleskopske cijevi izvucite u željenu duljinu. Kada usisavač odlažete teleskopsku cijev smanjite na najmanju moguću duljinu.

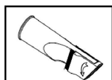


2.3: Podnu četku spojite sa teleskopskom cijevi.

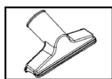


Dodatak za pod
Četka za pod ima dvije postavke. Kada usisavate tvrde površine(parket, podne pločice i sl.) četkice koje se nalaze na podnoj četki treba izvući vani. Kada usisavate tepihe ili staze četkice treba uvući unutra.Za zamjenu postavke pritisnite na gumb za zamjenu četke.



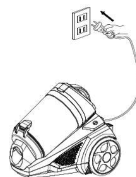


Dodatak za kutove i procjepe
Za radijatore, kutove, lajsne parketa

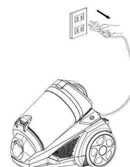


Dodatak za namještaj
Za namještaj, store i draperiju

RUKOVANJE
Čišćenje Usisavačem

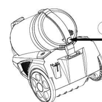


1. Prije početka uporabe usisavača izvucite kabel u dovoljnoj duljini i umetnite utikač u utičnicu. žuta oznaka na fleksibilnom kabelu za napajanje je oznaka za maksimalnu diljinu i ne treba je prelaziti.
Za uključenje usisavača nogom pritisnite na pedalni gumb koji se nalazi na kućištu.



2. Za namatanje kabela na kotač jednom rukom pritisnite na gumb a drugom rukom uzmite za glavu utikača kako biste spriječili da on tijekom namatanja kabela udara u okolne objekte i nanosi im štetu.

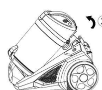
Pražnjenje posude za prašinu



Kada usisana prašina dođe do oznake za "MAX" razinu u posudi za prašinu ili oslabi usisna snaga ispraznite posudu za prašinu.

1. Isključite usisavač i izvucite utikač iz utičnice. Kada to radite nikada ne vucite za kabel uvijek uhvatite za glavu utikača.

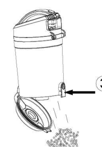
2. Gumb za otpuštanje pritisnite ka dolje i oslobodite posudu za prašinu.



3. Posudu za prašinu podignite naprijed od cilindra usisavača.

4. Kod pražnjenja posude za prašinu držite je na niskoj razini iznad limenke(kutije) za prašinu.

5. Pritisnite na gumb za uključiti. Otvara se baza i prašina se prazni u limenku(kutiju) za prašinu.



6. Lagano protresite za odvajanje ostatka prašine.

7. Zatvorite bazu.

8. Posudu za prašinu smjestite na cilindar usisavača.

9. Provjerite da li je posuda za prašinu sigurno uklopljena.

Čišćenje Filtera Motora

1. Isključite usisavač i izvucite utikač iz utičnice.

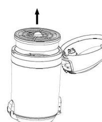


2. Izvadite posudu za prašinu.

3. Otvorite poklopac posude za prašinu i izvadite filter.

4. Zaštitni filter motora držite iznad posude za prašinu. Za dobro čišćenje nježno udarite posudu za prašinu.

5. Zaštitni filter motora umetnite natrag u držač.



6. Zaštitni filter motora umetnite u utor.

7. Zaštitu filtera prvo zamjenite apsolutno držeći tako da visi odozgo. Spojite bravu na svoje mjesto pritiskajući sve dok se oglasi zvuk klik.

8. Posudu za prašinu smjestite unutar cilindra na usisavaču.

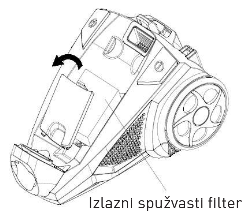
9. Uvjerite se da je posuda za prašinu sigurno umetnuta na svoje mjesto.

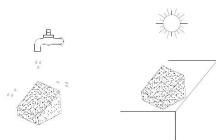
BITNO! Nipošto ne rabite usisavač bez filtera za motor.

Filter za izlaz zraka čisti zrak posljednji put prije nego izađe iz usisavača. Filter za izlaz zraka možete očistiti na sljedeći način:

1. Isključite usisavač i izvucite utikač iz utičnice. Kada to radite uvijek uzmite za glavu

utikača, nikada ne vucite za kabel.
2. Izvadite posudu za prašinu.
3. Podignite izlazni spužvasti pokrov.
4. Spužvasti filter operite pod hladnom vodom i ostavite da se osuši.
5. Filter za izlaz zraka vratite natrag na svoje mjesto.
6. Zatvorite spužvasti izlaz.





Nošenje i Skladištenje
1. Kada podižete i nosite usisavač uvijek koristite ručku za nošenje. Usisavač nikada ne podižite i ne nosite uhvativši za kabel.
2. Prije odlaganja usisavača potrebno je namotati kabel. Izvucite utikač iz utičnice i pritisnite na gumb za namatanje kabela sve dok cijeli kabel ne uđe u usisavač.
3. Za uštedu na prostoru usisavač možete odložiti u uspravnom položaju na krajnjem poklopcu. Smještanjem teleskopske cijevi u ručku na aparatu za parkiranje koja se nalazi na usisavaču, teleskopska cijev može stajati okačena.

Čišćenje
Usisavač obrišite suhom krpom.
Nipošto ne rabite jaka otapala ili abrazivna sredstva za čišćenje.

Savjeti za Okoliš
Kada električni uređaj izgubi funkcionalnost treba ga zbrinuti prema lokalnim propisima na način koji će nanijeti najmanje štete okolišu. U ovakvim slučajevima stare i dotrajale električne uređaje treba predati u lokalne centre za recikliranje.

Specifikacije
1. Ciklonski usisavač
2. Sa termostat zaštitom
3. Kontrola brzine
4. HEPA filter
5. Metalna teleskopska cijev
6. Metalna četka za pod
7. Kapacitet prašine 3L
8. Automatsko namatanje kabela
9. AC230V,50Hz, 2000W

عربية

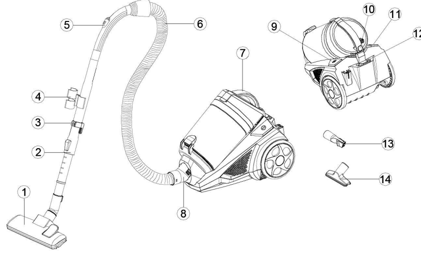
سنبو SVC 3467 مكنسة كهربائية إعصارية
دليل الاستعمال
جهد متردّد 230 فولت، 50 هرتز، 2000 وات

تعليمات أمنية هامة
عند استعمالكم لمكنستكم الكهربائية, يتوّجب عليكم حتما الانتباه إلى احترام القواعد الأمنية الأساسية بصفة عامة و التّي نذكر منها ما يلي:

الرجاء قراءة دليل الاستعمال بالكامل.
قبل البدء في استعمال الجهاز (هذا الجهاز)
تنبيه: تقليصا لمخاطر اندلاع الحرائق، و الإصابة بالصدمة الكهربائية و الإصابة بجروح:

1. لا تتركوا المكنسة الكهربائية بدون مراقبة عندما يكون سدّاد توصيلها في المكبس الكهربائي. في حالة عدم استعمال الجهاز و قبل استخراج مصفاته يجب فصل سدّاد التوصيل عن المكبس.
2. تقليصا من مخاطر الإصابة بالصدمة الكهربائية , امتنعوا عن استعمال الجهاز في الأماكن الخارجية أو الأرضيات المبّللة .
3. استعملوا المكنسة الكهربائية وقفا للتعليمات التي جاءت في دليل الاستعمال هذا. لا تستعملوا سوى الوحدات الإضافية التّي أوصى بها المنتج.
4. يجب التوّقف عن استعمال المكنسة الكهربائية إذا ما تعطّل سلكها الكهربائي أو سدّاد التوصيل لديها. ولا تستعملوا الجهاز في حالة سقوطه, أو إصابته بعطب, أو إذا ما بقي في مكان خارجي أو إذا ما وقع في الماء . بل احملوه لأقرب مركز للخدمات الدّي سيتكفل بعملية الإصلاح، و المعاينة و الضبط.
5. لا تنقلوا المكنسة الكهربائية من سلكها الكهربائي ولا تجذبوها منه. لا تستعملوا السلك كأنّه مقبض و لا تغلقوا الباب عليه أو تجذبوه ليحتك بقُرْنَة الحائط المذبّبة. و لا تمرّروا سلك المكنسة الكهربائية من فوقها. وابعدوا السلك عن المساحات الحّارة.
6. لا تجذبوا الجهاز من سلكه الكهربائي لفصل سدّاد توصيل عن المكبس. بل شدّوا السدّاد ذاته ثمّ أخرجوه عن المكبس.
7. لا تمسكوا بالمكنسة الكهربائية أو بسدّاد التوصيل وأيديكم مبللّة.
8. امتنعوا عن إدخال أي شيء كان من خلال الفتحات الموجودة فوق الجهاز. لا تستعملوا الجهاز إذا كان هناك انسداد ما في أي ثقب من ثقوبه و لا تسدّوا بأي صفة كانت مخارج الهواء الموجودة فيه. بل حافظوا عليها من تسرّب الغبار و الصوف و الريش و كلّ ما يمكن أن يتسبّب في انسدادها.
9. ابعدوا الشعر و الملابس الفضفاضة و الأصابع و كامل أعضاء جسمكم من جميع قطع الجهاز وفتحاته و قطعه المتحرّكة.
10. تأكدوا من أن جميع الأزرار في موضع المغلق عند إخراج سدّاد التوصيل عن المكبس أو وصله به.
11. الانتباه الشديد عند استعمال المكنسة في المدرج.
12. لا تستعملوا البنزين و ما ماثل ذلك من المواد القابلة للاشتعال و السوائل المحترقة للتنظيف، أو في محيط توجد فيه مواد مماثلة.
13. امسكوا سدّاد التوصيل عند لفّ السلك دّاخل الجهاز. انتبهوا إلى عدم إصْطِدَامَ السدّاد بجسم الجهاز.
قبل تركيب الخرطوم ، افصلوا سدّاد التوصيل عن المكبس.
14. لا تجذبوا بالمكنسة الكهربائية الفحم الساخن و السيجارة و الكبريت و أي شيء ساخن أو مفرز للدّخان أو قابل للاشتعال.
15. لا تستعملوا المكنسة الكهربائية بدون أن يكون كيس الغبار و/أو المصفاة في المكان التابع له/ها.
16. إذا ما تعطّل سلك الجهاز الكهربائي, و تفاديا لأي خطر, فعملية التغيير لا تتكلّف بها إلاّ الشركة المنتجة أو مركز الخدمات أو الأشخاص المُؤهلة والمُخَوَّلة لذلك.
الرجاء المحافظة على دليل الاستعمال

أجزاء الجهاز و الوحدات الإضافية



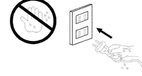
1. رأس تنظيف الأرضية
2. أنبوب قابل للإطالة
3. وحدة للوقوف
4. مشبك للتخزين
5. وحدة تدفق الهواء
6. خرطوم الجذب
7. مقبض النقل
8. وصلة خرطوم الجذب
9. زر تشغيل/غلق الغبار
10. زرّ الفتح
11. زرّ لفّ السلك
12. زرّ ضبط الطاقة
13. رأس الزاوية - الحافة
14. رأس تنظيف الأثاث

تدابير وقائية

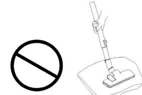
إذا ما حصل انسداد في مدخل الهواء، في فرشاة الأرضية، أو في الخرطوم القابل للإطالة, فأعملوا على غلق المكنسة الكهربائية فورا. و قبل إعادة تشغيل المكنسة، احرصوا على إخراج ما كان سبب في الانسداد.



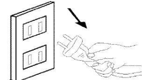
1. لا تستعملوا المكنسة الكهربائية على مقربة من السخّانات بسرعة، لا تجذبوا بالمكنسة الكهربائية المحفّ الساخن و السيجارة و أي شيء ساخن.



2. لا تقوموا بوصل بوصل سدّاد التوصيل بالمكبس إلا إذا كانت أيديكم جافة.

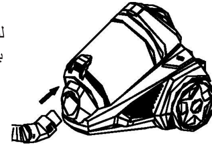


3. الرجاء قبل البدء في استعمال المكنسة الكهربائية، و تفاديا للأضرار المحتملة، احرصوا على إبعاد كلّ الأجسام الكبيرة القاطعة عن الأرضية.

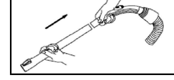


4. عند فصل سدّاد التوصيل، لا تجذبوه من سلكه.

تحضير المكنسة الكهربائية

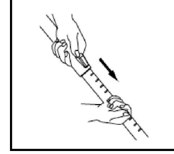


لتركيب الخرطوم داخل المكنسة، ركّبوا وصلة الخرطوم الدوّارة في المكنسة الكهربائية بدفعها فيها إلى أن تسمعوا صوت "كليك" .

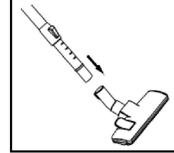


2. طريقة تركيب الأنبوب القابل للإطالة و الوحدات الإضافية

2.1: قوموا بوصل الأنبوب القابل للإطالة في حافة الخرطوم الأخرى .



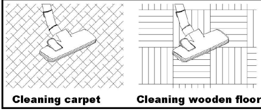
2.2: ادفعوا على آلية القفل نحو الأسفل و اضبطوا طول الأنبوب القابل للإطالة بجذب قسم الأنبوب السفلي في مستوى الطول المناسب. للتخزين ، احرصوا على تقصير طول الأنبوب إلى الحدّ الأقصى.

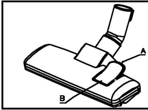


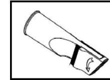
2.3: قوموا بتركيب فرشاة تنظيف الأرضية في الأنبوب.

وحدة تنظيف الأرضية

تتميّز وحدة تنظيف الأرضية بمستويين للضبط. فعند تنظيف الأرضيات الصلبة(مثل الأرضية الخشبية، البلاط)، يجب إطالة وحدة تنظيف الأرضية.
أمّا عند تنظيف السجّاد و الأكلمة، يجب وضع الفراشاة. و للتحوّل بين العيارين، استعملوا زر ّ تغيير الفراشاة.

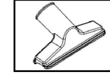

Cleaning carpet Cleaning wooden floor





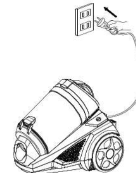
الوحدة المدببة

لتنظيف السخانات المركزية، الزوايا و ألواح الجدران.



وحدة تنظيف الأثاث

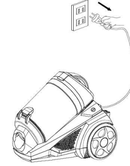
لتنظيف الأثاث و الستائر و الأقمشة المنسوجة.



الاستعمال

طريقة التنظيف بواسطة المكنسة الكهربائية

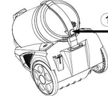
1. قبل البدء في استعمال الجهاز، افتحوا السلك وفقا للطول المناسب، ثمّ قوموا بوصل سدّاد التوصيل بالمكبس. تشير ّ العلامة الصفراء الموجودة على السلك إلىّن أنّ ذلك الطول هو الطول الأقصى و لا يجب تجاوزه. لتشغيل الجهاز اضغطوا بواسطة رجلك على الزر ّ الدوّاسي



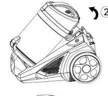
2. لفّ السلك، اضبط بيدك على زر ّ زر و بيدك الأخرى احموا السلك من أيّ أضرار محتملة التي يمكن أن تحدث أثناء اللّف.

طريقة تفريغ كيس الغبار

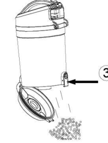
عندما يبلغ الغبار الممتصّ داخل خزّان الغبار مستوى "MAX" أو تتقلّص طاقة الإمتصاص، يجب تفريغ كيس الغبار.



1. أغلقوا المكنسة الكهربائية و أفصلوا سدّاد التوصيل عن المكبس. و للقيام بذلك لا تجذبوا من السلك بل دائما من سدّاد التوصيل.
2. و بالضغط على زر ّ فتح الغطاء نحو الأسفل، افتحوا خزّان الغبار.



3. ارفعوا كيس الغبار إلى الأمام من فوق اسطوانة المكنسة الكهربائية.
4. عند تفريغ كيس الغبار إمسكوه على مستوى منخفض فوق خزّان الغبار.
5. اضغطوا على زر الفتح. سوف يفتح الغطاء و يتمّ تفريغ الغبار داخل خزّان الغبار.



6. لكي لا يتعالى الغبار المتبقي احرصوا على حسن الغلق.
7. اغلقوا الغطاء.
8. ضعوا كيس الغبار فوق اسطوانة المكنسة الكهربائية.
9. تأكّدوا ما إذا كان كيس الغبار موضوع في مكانه كما يجب أم لا.

طريقة تنظيف مصفاة المحرّك



1. أغلقوا المكنسة الكهربائية و أجذبوا سدّاد التوصيل عن المكبس.
2. أخرجوا كيس الغبار.
3. افتحوا غطاء كيس الغبار، و أخرج المصفاة نحو الخارج.
4. امسكوا مصفاة المحرّك الواقية فوق خزّان الغبار. و لتنظيف جيّد انفضوها بلطف فوق خزّان الغبار.
5. أعيدوا تركيب مصفاة المحرّك الواقية فوق متكئها.
6. أعيدوا مصفاة المحرّك الواقية في حجرتها.

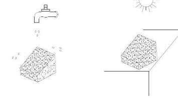


7. احرصوا أولا على تغيير حاوية المصفاة بمسكها فوقيا بحيث تكون معلّقة. و قوموا بوصلها في مكانها بالضغط على القفل إلى أن تسمع صوت كليك.
8. ركبوا كيس الغبار فوق اسطوانة المكنسة الكهربائية.
9. تأكّدوا ما إذا كان كيس الغبار موضوع في مكانه كما يجب أم لا.

هام ! الامتناع بتاتا عن تشغيل المكنسة الكهربائية بدون مصفاة المحرّك.

في آخر المطاف، تنظّف مصفاة مخرج الهواء الهواء قبل أن ينصرف من المكنسة الكهربائية. و يمكنكم تنظيف مصفاة مخرج الهواء كما يلي :





1. أغلقوا المكنسة الكهربائية و أفصلوا سدّاد التوصيل عن المكبس. و للقيام بذلك لا تجذبوا من السلك بل دائما من سدّاد التوصيل.
2. أخرجوا خزّان الغبار.
3. افتحوا غطاء مصفاة المخرج الإسفنجي.
4. أغسلوا المصفاة الإسفنجية تحت الماء الدافق ثمّ اتركوها تجفّ.
5. أرجعوا مصفاة مخرج الهواء في مكانها.
6. أغلق مخرج الإسفنجية.

النقل المكنسة الكهربائية و تخزينها

1. من الممكن نقل المكنسة الكهربائية من خلال مسكها من مقبضها. الامتناع بتاتا عن حمل المكنسة من سلكها الكهربائي لنقلها.
2. قبل تخزين المكنسة الكهربائية، احرصوا على لفّ سلكها الكهربائي. افصلوا سدّاد التوصيل عن المكبس، و اضغطوا على زرّ لف السلك إلى أن يتمّ جذب السلك بالكامل داخل المكنسة .
3. ربحا للمكان، من الممكن تخزين المكنسة في وضعها العمودي فوق غطاء الحافة. كما يمكن تعليق المكنسة الكهربائية بأنبوبها القابل للإطالة، بشرط أن تكون وحدة التثبيت مثبتة في وحدة المتكأ.

طريقة التنظيف

يمكن تنظيف المكنسة الكهربائية بمسحها بواسطة منديل جاف.
الامتناع عن استعمال أي مستحضر تنظيف بفاعلية محللة أو كاشطة قوية.

أفكار بيئية عملية

إذا لم يعد يتمتّع الجهاز الإلكتروني بمزيد من الفاعلية، فمن الضروري التخلّص منه وفقا لما نصّت عليه السلطات المحلية لتقليص إلى أقصى حدّ من التأثير السلبي على البيئة. و لذلك، و لأي أسباب أخرى ممكنة، بإمكانكم حمل مثل هذه الأجهزة إلى مراكز إعادة التصنيع المحلية.

الخصائص

1. مكنسة كهربائية إعصارية
2. وقاية بالترموستات
3. تحكّم في السرعة
4. مصفاة هيبا
5. أنبوب معدني قابل للإطالة
6. فرشاة أرضية معدنية
7. طاقة إستيعاب الغبار 3 ل
8. إمكانية لفّ السلك آليا
9. جهد متردد 230 فولت، 50 هرتز، 2000 وات

MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Değerli Müşterimiz,
En uygun fiyata en iyi ürünü vermenin yanı sıra; en iyi hizmeti vermenin de önemli olduğuna inanıyoruz. Bu nedenle siz bilinçli tüketicilere daha yakın olabilmek için, internet adresimizdeki erişim formlarının yanı sıra, tüketici danışma hattımızı da hizmetinize açmış durumdayız.

TÜKETİCİ DANIŞMA HATTI
444 66 86

sinbo
www.sinbo.com.tr
0800 211 50 21

Tüketici Danışma Hattımızı,
- Hafta içi her gün **08.00-18.00** saatleri arasında arayabilir; istek, öneri ve şikayetlerinizi firmamıza iletebilirsiniz.

Tüketicinin Dikkatine:
Ürünlerimizle ilgili hizmetleri tam olarak alabilmek için aşağıdaki önerilere uymanızı rica ederiz:
1. Ürünü aldığınızda **Garanti Belgesini** mutlaka yetkili satıcınıza onaylattırınız.
2. Ürünü kullanma kılavuzunda belirtilen hususlara göre kullanınız.
3. Ürününüzle ilgili hizmet talebiniz olduğunda yukarıdaki telefon numaralarından, Tüketici Danışma Hattına başvurunuz.
4. Ürünü promosyon aracılığı ile edinmişseniz, ürüne ait garanti belgesini en yakın yetkili servisimize giderek onaylattırınız.
5. Teknik servisteki işiniz bittiğinde **"Yetkili Servis Hizmet Fişi"** almayı unutmayınız. Alacağınız bu Hizmet Fişi, ileride ürününüzde meydana gelebilecek herhangi bir sorunda size yarar sağlayacaktır.

KAPIDAN KAPIYA ÜCRETSİZ SERVİS

7 GÜNDE TESLİMAT GARANTİSİ (*)

Kapıdan Kapıya Ücretsiz Servis Kampanyamız dâhilinde Yurtiçi Kargo Firması ile işbirliği içerindeyiz. Tüketicimiz tarafından satın alınan ürünün fiyatı ne olursa olsun, Tüketicimiz ürün ile ilgili garanti kapsamına giren herhangi bir problem yaşadığında, **444 66 86 numaralı Tüketici Danışma Hattımızı** araması ve kayıt bırakması yeterlidir. Bu süreçten sonra Tüketicimizin ürünü ücretsiz olarak Yurtiçi Kargo tarafından Tüketicimizin bulunduğu adresten alınıp, 7* iş günü içerisinde ürün çalışır bir vaziyette, yine Tüketicimize Yurtiçi Kargo aracılığı ile adresine teslim edilmektedir. 7 iş günü içerisinde sorunu çözülemeyen ürünler ise, yenisi ve/veya bir üst modeli ile değiştirilmektedir. Tüm bu süreçte Tüketicilerimizden hiçbir ücret talep edilmemektedir.
(*Ürünün servis garanti süresi, Yurtiçi Kargo ürünü Sinbo Fabrikası'na teslim ettikten sonra başlar.)

-GARANTİ ŞARTLARI -

1) Garanti süresi,malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
3) Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi, 20 işgününü geçemez. Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentesi, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birine bildirim tarihinden itibaren başlar. Tüketicinin arıza bildirimini; telefon, faks, e-posta, iadeli taahhütlü mektup veya benzeri bir yolla yapması mümkündür. Ancak, uyuşmazlık halinde ispat yükümlülüğü tüketiciye aittir. Malın arızasının 10 iş günü içerisinde giderilememesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4) Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5) Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
• Tüketiciye teslim edildiği tarihten itibaren, garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde en az dört defa veya imalatçı-üretici ve/veya ithalatçı tarafından belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa arızalanmasının yanı sıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
• Tamiri için gereken azami süresinin aşılması ,
• Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
6) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7) Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.



İTHALATÇI FİRMA

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.
Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye
Çağrı Merkezi: 444 66 86
www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SVC 3467 ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE -

- G A R A N T İ   B E L G E S İ -

Garanti Belge No : 78352
SSHY Belge No : 35274

Garanti Belge Onay Tarihi : 28/01/2010
Garanti Belge Vize Tarihi : 18/01/2012
SSHY Belge Onay Tarihi : 04/04/2012

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNŞ. SPOR MALZ. İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar / İSTANBUL
Tel. : Çağrı Merkezi: 444 66 86

Yetkili Kişi :

Yönetim Kurulu Başkanı

DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SANAYİ VE TİCARET A.Ş. Cihangir Mah. Güvercin Cad. No: 4 Avcılar - İSTANBUL Marmara Kurumlar VD 273 008 9118

Ürünün Cinsi : ELEKTRİKLİ SÜPÜRGE
Markası : SİNBO
Modeli : SVC 3467
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 20 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaşelenecektir.

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Yönetmelik uyarınca, TC Gümrük ve Ticaret Bakanlığı, Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.










- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -
United Favour Development Limited
Unit B, 10/F Lee May Building 788-790
Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE CONFORMITY -
Eurofins Product Testing Service
Storkower Strasse 38C, D-15526 Reichenwalde
b. Berlin, Germany

EEE Yönetmeliğine uygundur.
AEEE Yönetmeliğine uygundur.
İmal Yılı : 2013 **Made in P.R.C.**